GRATIS
AWE Mainta
celebrando 2004 - 2014 10 aña

POLIS TA LOGRA GARA SOSPECHOSO CU PIESA HORTA DI QUADRACER











E departamento special di recherchenan cu ta atende casonan di ladronicia di auto a bolbe kita dos ladron for di caminda. Cu e detencion aki, Polisnan a logra soluciona un caso di ladronicia di quadracer, cu e meta pa bende piesanan.

Diabierna mainta e ekipo special aki a sigui tras di un informacion ricibi den cual a bishita dos diferente adres, un na Sero Patrishi y otro na Sabana Basora. Na un adres a logra haya un señora di inicial M.M.T., cu piesanan horta den su cas. Ta sospech'e di "heling" esta di tin cosnan horta den su poder, siendo cu e sa cu nan ta procedente di ladronicia. Na un cas situa na Sabana Basora a detene un hombre D.J.J.R., sospecha di ta meti den labamento di placa, esta cu e ta bende piesa horta di quadracer na otronan.

Cu e dos detencion nan aki, Polis ta convenci di a soluciona dos caso di ladronicia di quadracer. E investigacion lo continua y no por descarta cu den e cuadro aki lo por tin mas detencion tambe. Mester menciona cu durante detencion di e homber D.J.J.R., Polis a bin topa cu un plantacion chikito di mata di Marihuana tambe na e cas.

Ta corda tur hende cu, cumpramento di piesa barata sin cu ta di un agencia of compania conoci den e ramo aki y na prijs hopi mas abou cu mercado, ta motibo pa bira sospechoso di "heling". Pa evita cu bo ta haya bo den problema innecesario cu husticia, abstene di cumpra piesa asina for di hendenan desconoci, cu obviamente ta haci otronan daño pa logra beneficia Bo cu prijsnan abou.

Cuerpo Policial Aruba di berdad a nota cu casonan di ladronicia di auto, brommer y quadracer a conoce un aumento. E organisacion a actua mesora, a institui un ekipo special di recherchenan cu hopi experiencia riba e materia aki, cu a sa di soluciona un mayoria di e casonan den un tempo record. Ta gradici comunidad tambe pa e sosten, pa e comprension y pa comparti informacion cu a conduci na solucion di e casonan.

Den cuadro di dia mundial di consumidor Minister di Economia ta reflexiona riba e grado di proteccion di e consumidor na Aruba

DESDE 2009 Gabinete Eman Ia duna atencion particular na proteccion di consumidor. Si e ta sinti su mes sigur y protegi riba mercado, tin confiansa den e mercado. Esaki ta stimul'e haci compras y esaki den un forsa colectivo di tur consumidor ta impulsa crecemento economico positivo.

Den cuadro di e maneho economico na 2009 a inicia un proceso pa inventarisa y evalua e situacion di e consumidor na Aruba por medio di un grupo di trabou pa proteccion di consumidor. E grupo di trabou tabata consisti di entre otro Directie Economische Zaken, Dienst Huur- en Consumentenzaken, Directie Wetgeving y ATIA. E grupo di trabou a constata cu Aruba tin diferente ley cu por duna suficiente proteccion na e consumidor, pero cu e drempel pa e consumidor yega na su derecho via corte ta mucho halto.

E unico manera pa e consumidor yega na su derecho ta via corte, cual ta haci cu e consumidor hopi biaha ta sinti cu e no tin suficiente proteccion. Si e consumidor a paga por ehempel 1500 florin pa un television anto e television a daña den menos cu dos siman y despues e negoshi nenga di para garantia riba e television; ki opcion e consumidor tin e ora? Si e consumidor dicidi di hiba e caso corte, e lo mester carga cu gastonan di representacion legal, gasto di corte, etc. cu porta ta mas halto cu haci reparacion na e television. Pa colmo si e bay corte, e no tin garantia di exito. E grupo di trabou a sondea e ora ki otro opcion por tin na banda di corte. E grupo di trabou a traha diferente proposicion pa introduci hermentnan pa duna realse na mantencion y supervision di e leynan aki. A base di esaki y e Minister concerni na 2012 Dienst Huur- en Consumentenzaken a cuminsa atende keho di consumidor cu informacion general y intermediacion. Pero pa haci e atendimento di e keho completo Gobierno a opta tambe pa introduci un autoridad independiente cu por resolve keho di consumidor di un forma lihe, accesibel y pagabel por medio di un comision di consumidor. E comision di consumidor lo trece leynan di proteccion di consumidor manera stipula den nos codigo civil mas cerca di e consumidor. Un bes e comision keda lanta, e lo bira un procedura hopi similar na esun di huurcommissie pero pa casonan manera productonan cu ta kibra of daña relativamente mucho lihe, contractnan cu clausulanan irasonabel, incumplimento di servicio, promocion falso, etc.

Un bes e comision di consumidor ta lanta e lo haci e proteccion di consumidor mas completo y e lo haci e servicio cu Dienst Huur- en Consumentenzaken ta duna pa e consumidor mas eficaz. E comision di consumidor aki ta den proceso di lantamento. E proceso aki ta exigi cooperacion y disponibilidad di mas instancia, organo of servicio di Gobierno cu cada un tin nan tarea pa cumpli cu ne. Esaki ta tuma su tempo.

Minister di Asunto Economico ta urgi tur consumidor pa busca su derecho y si acaso abo como consumidor ta sinti cu un negoshi a falta bo derecho, haci un keho of registra un abuso na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914 of bishita e website: www.dhc.aw pa mas informacion of conseho.

Prome Minister Eman ta haci apelacion na Arubianonan

Registra y haci uzo di derecho pa vota pa eleccion di Parlamento Europeo

Un derecho cu a logra despues di lucha largo di Eman – Sevinger

REINO Hulandes ta den preparacion pa eleccionnan Parlamentario Europeo cu lo tuma luga den luna di mei awor. Den un conferencia di prensa teni diaranson mainta Prome Minister Mike Eman a duna di conoce cu Europe House ta bay hunga un rol importante den e eleccionnan aki.



E ultimo eleccion pa Parlamento Europeo na 2009 tabata e prome biaha cu ciudadanonan di Aruba por a eherce nan derecho di voto pa e proceso aki como ciudadanonan Europeo.

Por corda cu e actual Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, hunto cu su colega di partido y di Conseho di Minister Benny Sevinger, compaña pa dr. Mito Croes, a cana un caminda largo pa logra cu Hulandesnan bibando pafo di Hulanda, particularmente den e parti di Reino Caribense, tambe haya e derecho di por vota den Eleccion di Parlamento Europeo.

Prome Minister Eman a splica cu e proceso ta habricaba pa tur Arubiano – Hulandes registra pa participa den e eleccion cu lo tuma luga dia 22 di mei awor. Tur persona di nacionalidad Hulandes aki na Aruba tin te cu dia 10 di april pa registra.

E derecho adkiri, di por vota den eleccion di Parlamento Europeo, ta uno cu e mandatario ta apela pa e ciudadanonan di Aruba haci uzo di dje. Den cuadro di esaki, el a splica cu 'Europe House' ta bay ta e centro unda ciudadanonan por acudi pa busca informacion riba e eleccion di Parlamento Europeo. Eman a splica cu a prefera warda e periodo di carnaval pasa, prome cu lansa e campaña pa encurasha ciudadanonan registra pa nan por vota dia 22 di mei awor. E registracion ta consisti di dos parti, pero na mesun momento Premier Eman a splica cu Arubianonan tin un bentaha door di e trabou cu a wordo haci na 2009 caba. Den e periodo ey ya caba 14 mil persona a wordo registra / aproba y nan mester ta hayando den e dianan aki na nan cas of via di e-mail un notificacion di nan derecho di voto. Nan mester registra e formulario manda pa nan y pone copia di nan cedula of paspoort. Esakinan mester wordo entrega na oficina di Representante di Reino Hulandes na Aruba.

E mandatario a haci un apelacion na ciudadanonan di Aruba pa participa den e eleccion aki. "E ta un derecho cu nosa bringa duro p'e, nos a bay Cortenan na Den Haag y Europese Hof pa nos por haya e derecho aki," Eman a duna di conoce. Inclusive su persona y Sevinger ta haya invitacion ora cu nan ta na Hulanda pa duna lectura pa studiantenan di Ley Europeo riba e famoso caso aki. El a recorda esnan cu no a registra anteriormente of cu nan registracion no a wordo aproba, por hacie e biaha aki buscando formulario na Representante di Hulanda na Aruba of na Europe House. "Tur ciudadano cu tin derecho di voto na Aruba, tin derecho di voto pa Parlamento Europeo," Eman a sigura. Eman a enfatisa cu esaki ta un proceso masha importante pa Aruba tambe. "E ta un proceso importante. Nos ta forma parti di un mundo grandi y den e mundo grandi aki nos mester tin un vos. Y pa bo tin un bos, bo mester eherce bo derecho di voto pa bo tin personanan na cual por acudi. E ta kere cu ora un politico mira cu e por logra 10 mil of mas voto aki banda, sigur e lo ta interesa pa traha na interes di esnan di e parti di Reino aki. "Y ta importante pa nos tin un bos den Union Europeo," el a agrega.

Prome Minister Mike Eman:

"Den Santa Cruz nos ta sinti cu tin animo y curason pa traha hunto y sostene otro"



DIAHUEBS mainta Minister President Eman tabata di bishita den barionan di Santa Cruz como parti di e programa di Bo Bario. Ora cu a conclui, e mandatario a tuma nota di e gran calor humano, pero sigur tambe e cualidad cu tin entre su habitantenan pa carga e vision di rebiba e balor y sinti solidario di nos pueblo.

Un parti importante di e contenido di Accion di Bario ehecuta pa Departamento di Desaroyo Comunitario, ta hustamente esey, esta di trece un desaroyo den e comunidad pa activa su miembronan den accionnan cu ta beneficia nan mes y simultaneamente nos pais.

Cu esey den mente, a tuma tempo den e programa di e mainta pa reconoce esnan cu ya caba ta resalta den diverso tereno y ta representa ehempelnan como bon ciudadano. Na scol di EPB Santa Cruz Aspirant Opleiding, Prome Minister a haci un reconocemento y muestra di aprecio na hobennan cu ta destaca pa nan talento, hobby of disciplina. "Esaki ta un scol di hobennan cu hopi talento y maestronan di scol hopi dedica," Premier Eman a bisa.

E mandatario tabata contento di por a wak tur e trabou cu ta wordo haci cu e hobennan. En particular e hofi. "Community School Gardening ta un espacio caminda nos hobennan por aprecia kico nos mes por planta y cosecha. Programanan aki ta hopi importante pa fomenta salud di nos hendenan." Esey banda di e sinti di comunitarismo y trabou boluntario, segun Premier Eman, ta aspectonan cu a bay perdi den nos sociedad, pero cu poco poco ta bin bek y Gabinete Mike Eman ta sostene totalmente.

Eman ta na altura cu tin hopi fundacion cu ya caba ta haciendo un bon trabou. Mas organisacion den bario ta keda bon pa un hende sostene otro. El a ripara cu den Santa Cruz, e potencial ta grandi pa e vision aki por crece. "Den e bario aki nos a sinti cu tin e animo y curason pa traha den e direccion aki. E trabou di Bo Bario ta pa laga e calidad humano aki florece y aki na Santa Cruz, sigur e ta fuerte," Premier Eman a expresa.

Y e sentimento ey ta mutuo. Habitantenan cu a haya bishita di e Prome Minister diahuebs mainta a keda masha contento di por tin un lider cu ta dedica asina hopi tempo y atencion na su pueblo. Un bisiña cu a compaña y sirbi como guia, a expresa satisfaccion y gradicimento indicando cu e "ta hopi contento cu Prome Minister a bishita e bario di Santa Cruz. Mi ta gradici Minister pa tur e tempo cu el a duna y mira tur e necesidad cu tin den Santa Cruz."

Drs. Mervin Wyatt-Ras, enconexion cu bishita di ombudsman na Corsou:

E ley di ombudsman ta haci gobernantenan responsabel pa nan actonan y ta necesario un ombudsman pa mucha

DIARANSON Parlamento di Aruba a haci un bishita di trabao na e ombudsman na Corsou. Esaki den cuadro di trabounan cu parlamento ta haciendo pa por pasa e ley aki. Aki e delegacion, hunto cu e presidente di Parlamento di Aruba y di Corsou a ser bon ricibi dor di e Ombudsman di Corsou, Sra. Alba Martijn, y su team.

E instituto di Ombudsman ta un organo independiente, comparabel cu Parlamento y Contraloria General.

Tarea di u ombudsman ta pa a base di un peticion of riba su mes, ambtshalve, investiga comportacion di gobernantenan y empleadonan publico. E drempel pa un ciudadano yega cerca e ombudsman ta abou. E ta investiga si ta cumpli cu principionan di bon gobernacion pa despues duna un huicio tocante nan actuacion y duna recomendacion pa coregi e actuacion. Defensor di pueblo por interveni of intermedia pa yega na un solucion pa e keho. Esaki sigur lo beneficia nos pueblo y lo contribui na bon gobernacion di un pais.

Wyatt-Ras ta di opinion cu gobernantenan sigur mester responde pa nan actonan y tin cu cumpli cu nan tarea di trato igual pa tur ciudadano y e ombudsman sigur lo duna un gran contribucion na esaki.

Mervin Wyatt-Ras ta haya albes necesario pa Aruba instituí un ombudsman pa mucha. Esaki e parlamentario aki a yega di vocifera na varios ocasion den Parlamento y hasta den un mocion entrega hunto cu sra. Lopez-Tromp durante reunion publico.



En bista cu nos muchanan y nos hubentud ta vulnerable ta importancia e trato pa cu nan mester ta uno igual y profesional. Mescos cu pa adulto sa wordo experencia cu ora ta trata nos muchanan cu cierto problema, nan y nan mayor no ta satisfecho cu e trato cu nan ta haya di instancianan. Te ainda por tende di mayornan cu ta wordo manda di un instancia pa otro sin sinti mehoracion di nan problema. En bista di e importancia di yuda un mucha pa preveni mas problema ta necesario pa introduci un ombudsman pa mucha tambe. Corsou tampoco no tin un ombudsman pa mucha, sinembargo ta den preparacion pa cu esaki.

Glenbert Croes referente e vision di MEP pa un Ombudsman pa Aruba:

Defensor di pueblo mester tin poder y autoridad pa atende keho di pueblo

DEN nomber di fraccion di MEP, Glenbert Croes a forma parti di e delegacion di Parlamento di Aruba, cu ja biaha pa Corsou p'asina haya informacion riba e funcionamento di e Ombudsman/Defensor di Pueblo di Corsou cu ta existi 10 aña caba cu experiencianan sumamente positivo na defensa di pueblo.

Den nomber di fraccion di MEP, Glenbert Croes a bisa di a puntra e Defensora di Pueblo di Corsou, mr. Alba Martijn riba su experiencia di e ultimo 10 añanan, y tambe riba a base di experiencianan con lo por mehora e añanan dilanti p'asina sigura primordialmente cu e Ombudsman/Defensor di Pueblo: Defende pueblo y tur cuidadano berdaderamente contra trato y decisionnan di inhusto di Gobierno. E Defensora di Pueblo di Corsou mr. Alba Martijn a comparti su vision pa futuro unda cu el a propone Parlamento di Corsou caba cu e Ombudsman/Defensora di Pueblo su autoridad y facultadnan mester wordo ampllia p'asina segura cu tur cuidadano cu entrega keho na Oficina di Ombudsman berdaderamente tin e forza pa actua na defensa di tur cuidadano. E experiencianan di e ultimo añanan ta confirma e vision di MEP, según Glenbert Croes, cu desde 1989 ta boga p'e introduccion pa un Ombudsman/Defensor di Pueblo pa Aruba cu e Defensor di Pueblo mester tin e poder y autoridad pa atende keho di pueblo contra Gobierno, N.V. nan di Gobierno, fundacionnan y sector priva.

Na Aruba a bira sumamente necesario e introduccion di e Defensor di Pueblo/Ombudsman. Fraccion di MEP lo traha y coopera p'e ley pa introduccion di e Ombudsnan/Defensor di Pueblo drenta na vigor, pero fundamentalmente ta keda: E Ombudsman/Defensor di Pueblo mester tin e poder y autoridad berdadero pa defende tur cuidadano y henter nos pueblo sin limitación, según Glenbert F. Croes, miembro di Parlamento pa fraccion di MEP.



Si e trend continua, malesa di riñon lo costa comunidad miyones extra na 2020

DIES porciento di tur persona na Aruba ta diabetico. Uno di cada dos adulto masculino y uno di cada adulto femenino ta sufri di presion halto. Hunto cu tur esaki 80 % di e poblacion tin sobre peso. E enfermedadnan aki ta aumentando y ta hisa e risico pa haya problema cu riñon. "Si nos no haci algo awor esaki lo costa nos na aña 2020 miyones di florin extra" Esaki Minister Alex Schwengle a bisa riba e dia International di Riñon ayera. E Minister a para keto ariba e dia pa ilustra e importancia di e organo vital aki. E mandatario e expresa su preocupacion pa e malesa di sucu, sobre peso y presion halto cu ta un problema cu ta aumentando na Aruba. Tur esaki ta aumenta tambe e daño na e riñon.

Tres cuart di tur pashent cu ta dialisa cu frecuencia ta diabetico tambe. Esaki e keda confirma pa Sonja Kappel di e departamento "Health Promotion van Directie Volksgezondheid" Sra. Kappel tambe a mustra e importancia pa preveni presion halto pa evita malesa di riñon. Mester cuminsa traha riba e prevencion di tur e malesanan aki. Netamente ta esaki ta e motibo cu na luna di mei proximo e departamento aki lo bay cuminsa cu un campaña di prevencion.

Aruba conoce 6000 diabetico cu ta spuit insulina. Banda di esaki tin un cantidad casi igual cu ta uza remedi. E informacion aki a keda confirma pa funcionarionan di AZV. Di e cantidad aki 148 ta dialisa riba un base regular na HOH of na Imsan caminda actualmente tin 11 stoel pa dialisa ta den funcion. Segun un funcionario di Imsan pa fin di aña aki ta e intencion pa aumenta e stoelnan na diescinco.

E motibo principal na Aruba pa e problema di riñon ta un estilo di bida no saludabel. Y ta netamente conscientisacion y prevencion ta puntonan di atencion.

Esaki ta motibonan suficiente pa keda trece dilanti e importancia pa come mas fruta y berdura. "Nos mester move mas tanto" asina Minister Schwengle a trece dilanti. "Un presion halto por keda preveni dor di come menos salo, no huma y bebe alcohol cu moderacion. Tanto Minister Schwengle y sra Kappel kier subraya e importancia di prevencion y control regular na bo dokter di cas ora bo ta pertenece na grupo di riesgo.

Tuma accion na tempo limita e daño na e riñon. Pa Minister Schwengle e mensahe ta importante pa penetra cerca tur hende. "E cantidad di pashent cu mester dialisa a aumenta demasiado den e ultimo añanan. Ora bo mester dialisa no ta nada agradabel. Pashentnan ta sinta tres biaha pa siman pa cuater ora largo riba e stoel pa dialisa y mientras tanto no por haci nada otro cu warda"

Plan di maneho cultural a inicia cu 12 ronda consultativo na caminda pa e cumbre di Cultura

MINISTERIO di Cultura conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba (DCA) a inicia e siman aki un total di 12 ronda di consulta cu e diferente partnernan den cultura pa asina por tende for di cada un di nan mes con nan ta wak e situacion actual, kico ta e partinan positivo, kico ta e problemanan y posibel solucionnan pa esakinan y tambe nan sugerencianan pa wordo incorpora den e maneho di cultura 2014-2017.



Den un conversacion cu Siegfried Dumfries, Director di DCA, el a indica cu esaki ta un iniciativa di Minister Otmar Oduber conhuntamente cu su departamento. Intencion ta bay bek na e stakeholdernan y recapitula e maneho y wak unda ta para na 2014, kico tur a wordo haci y unda mas por traha riba dje pa e plan di maneho cultural por ta mas concreto y optimal y tin un idea con pa traha hunto pa por tin un bon bista di e trabounan cu mester wordo haci ainda.

Un di e knelpunten cu a bin dilanti den e prome dos sesionnan ta e parti di falta di documentacion, riba esaki Sr. Dumfries a bisa cu DCA tin un seccion di investigacion y documentacion y nan a cuminsa documenta diferente historia, entre otro, historia oral cu e proyecto Expedicion Rescate conhuntamente cu Universidad di Aruba y tambe ta documentando e herencia cultural di Aruba. Tin mester di mas instrumento y capacidad pa asina por graba y warda tur e informacion recopila, pesey esaki ta bay bira un punto di prioridad den e plan di maneho.

Feed back di e participantenan ta uno hopi positivo, nan ta wak e iniciativa aki como algo hopi bon cu lo por hiba cultura den un direccion nobo y positivo. Nan ta mira e necesidad pa traha mas cu otro y esey ta algo cu lo bay bin den e maneho nobo y lo traha riba dje.

Tur e ideanan y sugerencianan cu bin dilanti lo wordo inventarisa pa despues wordo presenta durante e Cumbre di Cultura cu lo tuma luga dia 29 di april for di cual lo stipula e plan di maneho cultural 2014-2017.

Te ainda poco interes na Aruba pa eleccion pa Parlamento Europeo

TE cu awor Representacion di Hulanda na Aruba (VNO) a ricibi 170 formulario di inscripcion pa e proximo eleccion pa Parlamento Europeo. Pa Aruba esaki ta di dos biaha cu su ciudadanonan (Hulandes) por vota. E prome biaha tabatin dos candidato di e region aki pa cual e interes tabata hopi grandi. Pa e proximo eleccion tambe tin candidato di e region aki. Esaki Tania Timmermans cu ta e representante suplente di Hulanda na Aruba VNO a trece dilanti durante un rueda di prensa recientemente.

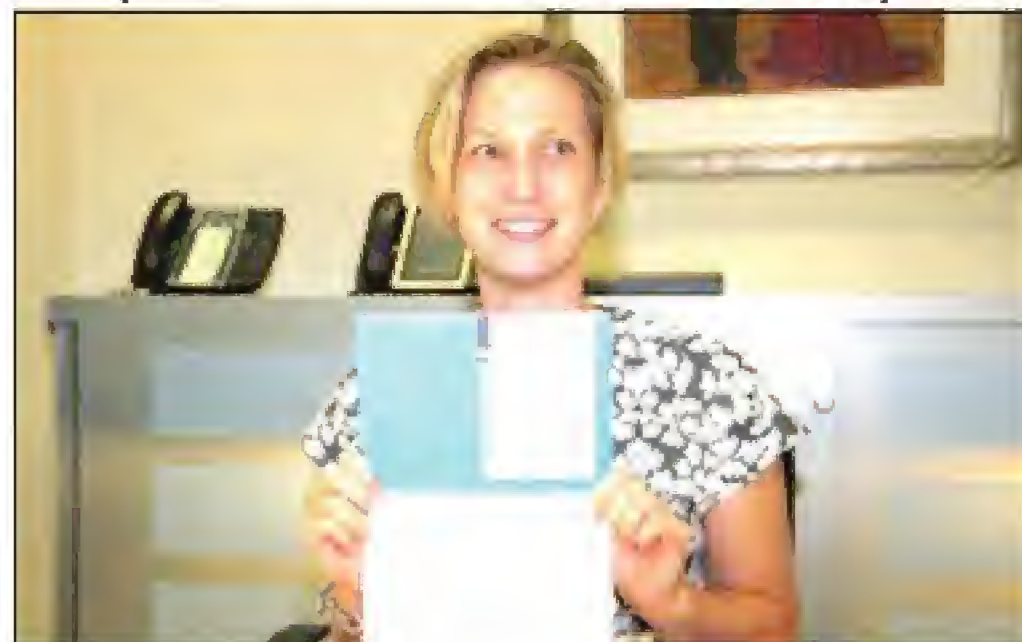
Timmermans a splica un tiki riba e preparacion andando pa eleccion pa Parlamento Europeo.

E eleccion mes ta tuma luga dia 22 di mei. Tur Hulandes cu tin 18 aña of mas por participa den e eleccion di Parlamento Europeo y esaki ta conta tambe pa personanan bibando na Aruba cu paspoort Hulandes.

Pero e persona mester registra yenando un formulario na Oficina di Representacion di Hulanda na Aruba. Esaki mester bay compaña pa un copia di cedula of paspoort. E documento aki por wordo manda via post of entrega na e oficina di VNO mes. E formulario aki por wordo baha for diwww.stemmenvanuitbuitenland.nl

E formulario mester wordo entrega si prome cu 10 di april awor na oficina di VNO. Despues VNO ta manda bek pa esunnan registra un formulario di votacion cu por wordo yena y entrega bek na VNO. E oficina aki lo conta tur e votonan y entrega esakinan na Hulanda.

El a splica cu e formularionan di registracion ta disponibel pa algun tempo caba na Aruba, na VNO. E ta kere cu si e hendenan tende cu tin un candidato di aki banda, nan lo ta mas interesa pa registra. Pa Corsou tin un candidato riba e lista di CDA y di Aruba tin un candidato cu ta trahando pa registra un partido nobo y si e logra, e Arubianonan tin un candidato riba cual nan por vota. Prome e mester wordo acepta door di autoridadnan electoral. E mester haya apoyo di 30 persona pa por lanta e partido y pago 10 mil euro. Pa e luna aki e mester keda cla cu su registracion di partido sino e lo ta mucho laat. Biaha pasa tabata tin 19 mil persona cu a vota na Aruba. Awor aki a manda un formulario pa tur e personanan cu a registra y vota e prome biaha. Nan ta spera cu esaki lo haci cu e cantidad di registronan lo aumenta.



Tania Timmermans a bisa tambe cu ainda no ta posibel, ni na Hulanda, pa vota via di Internet. E ta algo cu tecnicamente y pa siguridad ta un poco dificil. Pero si por pidi via di Internet e formulario di registracion, yena y manda / entrega na VNO. El a recorda cu e voto mester ta entrega of cerca VNO dia 22 di mei pa 3'or di merdia. Unabes cu e votonan ta conta na Aruba, no mag anuncia e resultado te ora cu tur e miembronan di Union Europeo a caba di conta nan votonan.

E motibo cu un eleccion pa Parlamento Europeo ta importante pasobra aki decisionnan ta keda tuma cu ta conta pa tur pais cu ta forma parti di Europa. Reino Hulandes tambe ta miembro di Union Europeo. Aruba ta pertenece na Reino Hulandes via di LGO-status.

Na momento cu Union Europeo tuma leynan of decisionnan esakinan ta conta pa tur pais miembro. Pues pa e motibo aki ta importante pa na Aruba tambe tur hende cu e posibilidad haci uzo di nan derecho di voto.

Departamento di Salud Publico a celebra Dia Mundial di Riñon

DEPARTAMENTO di Salud Publico (DESPA) tambe a para keto riba 13 di maart y a duna atencion na Dia Mundial di Riñon. Mirando e importancia di nos riñon pa nos curpa a dicidi cu tin cu cuminsa na pia di trabou mes. Como parti di prevencion ta recomenda pa cuida nos riñonnan bon door di bebe por lo menos 2 liter di awa diariamente. Pa e motibo aki Departamento di Salud Publico a scoge pa parti un boter di mei liter di awa pa tur su trahadonan riba e dia special aki. Di e forma aki ta conscientisa e trahadonan di DESPA cu mester start tur mainta cu un bon glas di awa. Awa ta bon pa e curpa pasobra e riñonnan ta filtra e materia toxico for di nos sanger pa asina e curpa keda den un bon condicion y funciona optimalmente. Lastimamente tin malesa manera diabetes cu por haci e funcion di e riñonnan bay atras, tambe presion halto ta contribui na esaki. Na momento cu e riñonnan no por filtra debidamente e persona en cuestion mester haci uzo di un aparato pa dialisa, esaki pa tuma e funcion di e riñonnan over. Den mayoria caso e dialisis di riñon ta algo pa bida largo y naturalmente nos mester percura pa preveni esaki te na unda cu nos mes por.

Tropical Bottling Company Aruba no a duda ningun momento pa haci donacion di e boternan di awa, marca "AWA", cu nan mes ta produci pa motibo cu nan tambe ta sostene e recomendacion di bebe awa pa salud di riñon.

E mensahe di Departamento di Salud Publico na pueblo ta keda: Stima bo riñon y cuid'e; bebe suficiente awa tur dia!

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister Eman ta keda keto siendo cu na Hulanda nos ta wordo discrimina



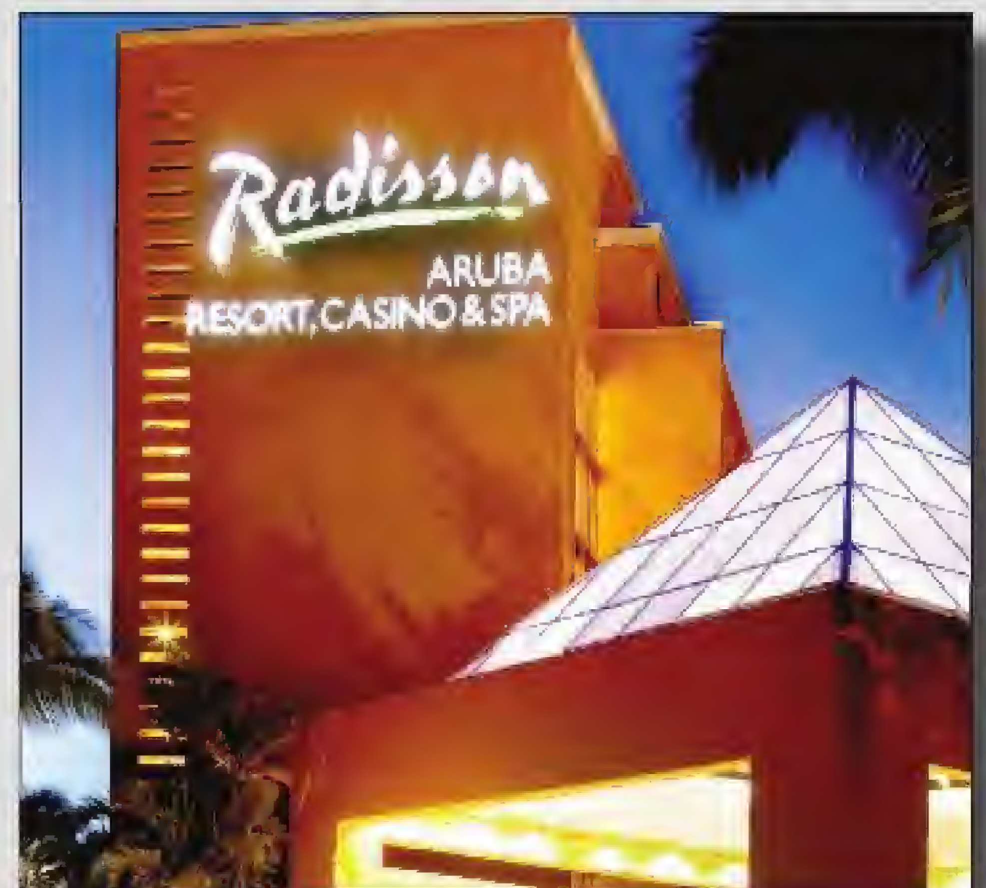
E siman aki e concepto di Ley di e parlamentario Hulandes Andre Bosman a wordo trata den Tweede Kamer na Hulanda. Un ley cu ta discriminatorio na unda cu ta purba limita e estadia di Arubiano y tur otro habitante di Corsou y Sint Maarten na Hulanda. Aki na Aruba hopi ta esnan cu a keda desapunta di mira cu Minister Eman a keda keto siendo cu na Hulanda nos ta wordo discrimina.

E Ley di Bosman ta un di e diferente maneranan cu e politiconan Hulandes a purba pa stroba Arubiano y habitante di Corsou y Sint Maarten pa establece na Hulanda. E motibo tras di esaki segun e politiconan ta, cu nan ta haya presion di nan votadonan pa haci algo na e molester cu nan ta haya di e "Antianonan" cu ta bin Hulanda sin un bon perspectiva di bida y cu despues ta bira un molester pa e comunidad na Hulanda. Segun e ley, pa nos por permanece na Hulanda pa mas di 6 luna nos mester tin trabou of un propio negoshi na Hulanda, suficiente moda pa nos propio mantencion, sigui un educacion reconoci na Hulanda y nos mester forma parti di un famia di un Hulandes Europeo. Condicionnan severo y discriminatorio cu bo no ta spera di e Pais di mas grandi di Reino.

Nos mester tene na cuenta si cu e señal cu ta wordo manda y mester puntra nos mes kico nos ta haciendo cu ta irita e comunidad na Hulanda cu nan ta bay te na e extremo aki. Sigur nos como Pais mester percura cu tin oportunidad di estudio y trabou pa nos hoben nan. Den esaki Reino henter tin un trabou continuo pa haci. Miho perspectiva pa estudio y trabou na Aruba sigur lo evita cu nos hendenan ta bay rumbo Hulanda pa busca oportunidadnan. Pa esnan cu ta bay establece nan mes na Hulanda lo ta bon pa orienta riba e custumbernan di e Pais y dominio di e idioma Hulandes sigur lo haci cu e integracion den e comunidad Hulandes ta bay mas facil.

Mester remarca cu na Aruba nos no a tende nos Minister President Eman papia riba e Ley discriminatorio aki y su consecuencia pa e habitantenan di nos Pais y e oportunidadnan cu algun di nos hendenan ta perde. Di nos Minister Eman nos a spera un defensa fuerte pa e Pueblo cu e ta sirbi, pero ta bisto cu e mandatario ta prefera di keda bon cu e politiconan Hulandes pa probecho personal, enbes di para banda di e Pueblo Arubano na momento cu nos ta wordo discrimina.

Radisson Aruba Resort, Casino & Spa no ta na benta



Pa medio di e comunicado aki gerencia di Radisson Aruba Resort, Casino & Spa ta desmenti categoricamente rumornan insistente cu e hotel ta na benta of cu e lo a wordo bendi. Ta lamenta e luz negativo cu e speculacion nan infunda ta pone riba e imagen di Radisson Aruba y e incertidumbre cu esaki ta causa cerca e empleado nan di e resort.

Realidad ta cu Radisson Aruba ta pertenece na Carlson Rezidor Hotel Group, cual ta un di e corporacion nan di hotel di mas grandi y mas respeta na mundo. Recientemente Radisson Aruba a wordo honra cu e President's Award di Carlson Rezidor Hotel Group como reconocimento pa e resultado nan excepcional durante aña 2013. Tin tur indicacion cu e compania lo continua riba e mesun rumbo y no tin ningun duda cu e lo logra tur su obhetivo nan pa e aña aki exitosamente.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras :

Ora ta fiha tema pa ser trata den reunion cu otro pais tin cu scoge esaki dirigi ariba interes di Aruba y no interes partidista

DURANTE conferencia di prensa di fraccion di AVP parlamentario Mervin Wyatt-Ras a trece padilanti cu tin diferente tema cu lo ser trata durante reunionnan venidero di Bipartite na Aruba., entre otro modernisacion di legislacion y lantamento di un academia di legislacion, acuerdo di Mercado liber, reintroduccion di weganan di Reino y interinsular y festival cultural, tratamento di leynan di Reino y test di Idioma pa esnan cu ta haya nacionalidad Hulandes.

Segun Wyatt-Ras e topico di calidad di nos awa no lo ser trata, no paso e no ta un tema importante sino cu Parlamento mes tin cu trata e tema aki internamente prome cu pone como tema pa trate cu otro paisnan.

E parlamentario ta trece padilanti cu e ta haya calidad di e awa cu nos compania Arubiano WEB nv ta produci sigur un asunto importante pa nos como parlamento por discuti. Dos comision parlamentario, esta e comision di Bienestar General, Famia y Hubentud, presidi pa Mervin Wyatt-Ras, hunto cu e comision di Medio Ambiente, presidi pa Sr. Donald Rasmijn, lo uni pa asina trata e topico di calidad di nos awa y obtene mas informacion. Esaki ariba proposicion di colega Glenbert Croes.

Segun Mervin Wyatt-Ras, nos pais ta conoci pa un bon calidad di nos awa, conoci como "balashi cocktail". Nos smaak y calidad di awa ta ademas miho cu un cantidad di isla/pais den Caribe, Latino America y hasta Europa. Ta nos deber pa por garantisa cu un y tur por bebe awa limpi y saludabel di bon calidad. Recientemente WEB N.V. a organisa un seminario pa publico y a duna splicacion en extenso encuanto procesamento di awa y e sistema di reverse osmose cu ta ser uza y cu lo a lo largo lo elimina e sistema anticua di produccion di awa pa e sistema aki cu ta mas beneficioso pe e calidad y costo di nos awa.

Tabata un sorpresa pa tende cu lider di MEP, apesar cu nan a skirbi articulonan den corant cu nan ta sumamento contento cu e informacion cu nan a ricibi for di WEB y ta trankil pa loke ta trata e calidad di awa kier pone e topico aki ariba agenda di reunion di Bipartite, sin ainda a trata esaki den Parlamento.

Asina tambe ta e caso pa e topico di nos oido. Tabata hopi straño pa tende cu lider di MEP a trece e topico aki pa ser trata durante Bipartite. Esaki despues cu e comision di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a reuni cu e stakeholders cu ta trahando hunto den un comision, esta FEPO, SVB, Quota club, Daryanani y Departamento di Salud Publico, y cu por a haya informacion cu e comision aki ta trahando den bon caminda y ta reuniendo cu diferente actornan y cu lo bai traha entre otro ariba reglamentacion. Segun Mervin Wyatt ta di importancia pa nos respeta trabao di organisacionnan y departamentonan y profesionalnan. Wyatt-Ras no a tende ningun momento cu e organisacionnan aki ta pega cu un of otro asunto of tin conflicto pa cual lo ta necesario discuti cu otro pais e asunto. Kisas den curso di tempo pero en todo caso no awor.

Un ehempel di topico cu a ser pone riba agenda di tripartiet dor di Aruba pa haya cooperacion cu otro paisnan ta esun di salubridad publico. Esaki despues cu tabatin varios reunion encuanto derecho di pashent den comision parlamentario encarga cu Salud y a nota cu ta necesario intercambio cu otro paisnan paso nos tin desventahanan/conflictonan comun y por haci mas hunto. Aki lamentablemente durante preparacion di e topico aki pa discuti cu otro paisnan fraccion di MEP y lider di MEP a briya cu nan ausencia y hasta a trata di kita Wyatt-Ras como trekker di e grupo di trabou, kisas pa rabia politico. Apesar di esaki a logra intercambia cu actornan riba tereno di salubridad, cual nan a base di nan conocemento amplio a trece puntonan concreto pa cooperacion cu otro paisnan. A base di e puntonan aki a acerca minister di Salubridad di Aruba anterior, Sr. Visser y esun di awor, Sr. Schwengle, cu a mustra nan disponibilidad di organisa un congreso pa yega na puntonan concreto di cooperacion den Reino. Wyatt-Ras ta spera cu e biaha aki si lider y fraccion di MEP lo duna sosten na esaki.



Importante ta ora cu nos ta reuni cu paisnan externo e interes general di Aruba mester ta na prome luga y no interes partidista of di e politico individual.

Busca bo potret y gana premio

Garnier ta lansa su campaña di 'Like & Win" riba Facebook

NO tin duda cu Garnier ta netamente e producto di beyesa preferi di hopi cliente, ya cu e ta conoci pa tin bon prijs, excelente calidad y ta enfoca riba conscientisacion di cuido di nos medio ambiente. Den Carnaval 60 Garnier tabata hopi activo y asina a duna comunidad algo bek, pa e gran sosten cu su productonan ta ricibi.

A pesar cu Carnaval ya ta tras di lomba, Garnier kier clausura su celebracion y participacion den Carnaval 60 na un forma unico. Pesey ta lansa su campaña di 'Like & Win' y pa participa ta masha facil. Durante e paradanan di Carnaval, e hobennan representante di Garnier tabata cana cu e 'picture frame' grandi y diferente hende a saca potret cu esaki. Si abo tabata un di tantisimo hendenan cu a saca potret cu e 'picture frame' di Garnier, busca bo pic riba e link: http://zoomaruba.com/picture-gallery/garnierlikeandwin/ pone esaki riba e pagina di Garnier riba Facebook y conta nos con abo a pasa bo Carnaval 60 na un manera breve y impactante. Durante henter luna di maart, Garnier lo ta partiendo premio y riba tur dialuna, e huradonan lo scoge un ganado. Garnier hunto cu tur su clientenan kier sigui hiba e mensahe di 'Taking Care' pa henter pueblo di Aruba y asina hunto nos traha riba conscientisacion di cuida nos medio ambiente, cu sigur ta un patrimonio cu nos tur mester defende y proteha mas hopi cu ta posibel.

Pues busca bo potret riba e link ariba menciona y post bo potret riba e pagina di Facebook di Garnier y bira un feliz ganado di e campaña fenomenal di Garnier 'Like & Win'.

Satisfecho cu resultadonan di entrenamento

Minister Arthur Dowers: Husticia tin e recursonan humano y ekipo pa enfrenta disturbio y calamidadnan





DESPUES di mas of menos dos siman di preparacion, e siman aki Cuerpo Policial Aruba, Korrektie Instituut Aruba (KIA) y Cuerpo Especial Arubano (CEA) a tene tres accion grandi hunto cu Marina Real, unda cu nan a presenta e scenario di un rebelion den prizon y un caso na waf di Oranjestad. Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tabata presente na e di ultimo sesion di entrenamento, cual a tuma luga na e ex-Huis van Bewaring na Dakota, unda cu a presenta e scenario di un rebelion di prizonero.

Sargento Mayor di Marina Real, Jean Willem Hof a splica cu e dos sesionnan na Dakota a bay compaña cu basta "violencia" pasobra aki ta trata di "criminalnan"; en cambio, esun na Waf tabata concerni comunidad ya wordo manteni mas trankilo.

Minister Dowers a ricibi informacion amplio tocante kico a pasa, con e organisacion ta hinca den otro y cua pasonan autoridadnan ta tumando pa maneha e situacion, stop e rebelion y sigura cu tur preso ta wordo poni bek den nan cel of den otro espacio unda cu nan ta teni bao control. E scenario cu a presenta ta di dos grupo cu a uni y tin un cabesante, kende tin dos assistent entre e presonan; Mobiele Eenheid prome a purba di negosha cu esunnan envolvi y ora esaki no a funciona, Cuerpo Policial a pidi asistencia di Marina Real y a yama aden tambe su mesun unidad di K9, como tambe e teamnan di K9 cu ta traha den KIA.

Minister Dowers a splica cu for fin di aña 2009, gobierno a bin ta trahando riba establecimento di diferente team den y cu Cuerpo Policial, incluyendo e Unidad K9 y un team combina di CEA y KIA cu por actua den caso di cualkier disturbio.

E titular di husticia a remarca cu tabata mustra ultimo tempo cu tin gruponan cu ta mustra señalnan di ta buscando pa causa disturbio den KIA. El a subraya cu e entrenamento aki ta mustra cu Cuerpo Policial y otro servicionan riba tereno di husticia ta bon prepara, tanto pa loke ta recursonan humano y entrenamento, como tambe materialnan, ta cla pa actua y enfrenta cualkier eventualidad di biaha.
Por a wak cu e accion tabata dirigi, segun Minister Dowers, na baha e risico pa cos bay malo, como tambe pa pensa y traha proactivo pa reduci e posibel dañonan.

Minister Arthur Dowers a presencia un gran parti di e entrenamento y a keda satisfecho cu e forma con e diferente partnernan a bin den accion y a resolve e situacion di e supuesto rebelion di e prizoneronan.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta reflexiona riba
tema di Dia Mundial di Derecho di Consumido di 2014:

"Drecha e Derecho cu consumido tin riba uzo di Celular"

Dia mundial di derecho di consumido a keda estableci pa prome biaha riba 15 di maart 1983 pa promove derecho di consumido rond di mundo. E tema cu "Consumers International" a trece e aña aki ta trata e derecho di consumido ora ta haci uzo di celular.

"Consumers International" ta un organisacion independiente internacional cu ta trata di duna e consumido un bos. E organisacion ta conta cu mas cu 220 miembro den mas cu 115 pais. E organisacion ta trata di construi un Movimiento di consumido fuerte pa protehe y empodera e consumido tur caminda.

Cu e campaña aki e organisacion "Consumers International" kier trece e aña aki dilanti tur asunto cu ta kibra y frustra e exito di servicio di celular rond mundo. Segun e organisacion aki na 2013, 6.8 biyon hende tabata posee un celular. E uzo di celular a bira indispensabel y necesario den ehecucion di diferente profesion pero tambe como un medio di comunicacion pa tur hende. Conectividad a bira un palabra clave den mundo. Por lo tanto e consumido tin derecho riba un bon servicio y riba tur aspectonan cu ta bin cune manera calidad di conexion, cobransa di pago, contracto, etc.

E agenda cu "Consumers International" pa 2014 ta:

1. Duna consumidonan contractnan husto skirbi den un idioma cla, completo y accesibel. Segun e organisacion consumidonan rond mundo hopi biaha ta sinti nan mes en gaña door di e compania di celular pa motibo di contractnan irasonabel of contractnan di cual e consumido no a compronde e contenido di dje.

2. Duna consumidonan balor pa nan placa. Consumidonan kier acceso na servicio di celular pa un prijs pagabel pa por comunica y pa por tin cu acceso na informacion.

3. Duna consumidonan cobransa husto y transparente. Segun e organisacion consumidonan rond mundo hopi biaha ta haya cobransa pa servicio cu nan no a uza. E organisacion ta exigi cobransa husto y proteccion contra fraude den cobransa.

4. Duna consumidonan poder riba nan propio informacion. Companianan di celular tin e deber di proteha e consumido su informacion personal. E companianan mester por duna mas siguridad na e tipo di informacionnan aki.

5. Scucha y responde kehonan di consumidonan. "Consumers International" ta exigi pa companianan di celular implementa sistemanan efectivo pa trata keho y si e consumidonan no keda satisfecho lo mester tin un mecanismo di rectificacion pa garantisa resultado rasonabel. Ademas e organisacion ta pidi pa e Gobiernonan haci posibel pa por penalisa companianan contra practicanan abusivo of irasonabel.

Na e articulo aki no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Riba Dia di Himno y Bandera no lo tin sorteo di Lotto

Percura pa bo liña ta na awa pa e wega di Mini Mega dialuna awor

Lotto, e loteria di Aruba ta informa comunidad en general y e fiel hungadonan di Lotto cu Diamars awor 18 di Maart no lo bay tin sorteo, en conexion cu nos dia nacional, dia di Himno y Bandera. Riba e dia aki tambe tur e oficinanan di Lotto lo ta cera. Hopi importante pa tur hende haya sa ta cu e sorteo di Mini Mega lo tuma luga riba Dialuna 17 di Maart.

Lotto, e loteria di Aruba lo ta celebrando e dia special di Himno y Bandera en grandi cu e wega di Mini Mega awe 17 di Maart! Cumpra for di awor bo numbernan vast of bo numbernan loco y pone bo liña na awa. Lotto ta bay regala 100.000 mil florin extra riba e Jackpot di Mini Mega, awe Dialuna 17 di Maart.

Lotto kier desea comunidad henter un feliz Dia di Himno y Bandera y pa celebra esaki cu hopi suerte.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Recordando Nydia Ecury na Aruba riba 18 di maart na ATV y TeleAruba



EDITORIAL In De Knipscheer a presenta e coleccion di e ultimo poemanan cu Sra. Nydia Ecury a skirbi prome cu el a muri, "Een droom die ik heb" na Amsterdam na october 2013 y na Corsou Fundacion Pierre Lauffer y Instituto Raúl Römer a presenta e buki pa publico den Biblioteca Nacional di Corsou den luna di december 2013. Nydia a fayece dia 2 di maart 2012 y a scoge e luna aki y muy en especial celebracion di nos festividadnan nacional di dia 18, pa conmemora nos gran poeta yiu di tera, den confiansa cu e luz di su obranan inspirativo por sigui tochi nos poeta-escritornan hoben y profundidad di literatura di nos pais.

"Te dia mi muri mi ta sigui rèk pa mi maske tòchi ténchi di ekselensia!" tabata un expresion cu Sra. Nydia Ecury q.e.p.d. tabata usa continuamente, especialmente pa enfatisa -y tin biaha te asta disculpa pa- su dedicacion extremadamente ferviente na tur loke e tabata entama. El a inmortalisa e expresion den publicacion di su poema "Un soño ku mi tin", cu despues el a traduci na Hulandes, hunto cu un coleccion di mas obra di su mes un escogencia cual el a publica na Papiamento. E coleccion aki y un gran rikesa na contenido adicional di- y tocante Nydia, a bira e publicacion "Een droom die ik heb". Bou encargo di New India Assurance Aruba, Sr. Rudy Haakmat, conocido producer di Corsou, a documenta e atardi di presentacion di e buki na Willemstad dia 15 di december den Biblioteka Nashonal Kòrsou. Den e produccion aki, Sr. Sidney Joubert, Miembro di directiva di Fundacion Pierre Lauffer y Instituto Raúl Römer, ta duna un reportahe sumamente amplio tocante Nydia su bida y trayectoria profesional-artistico; un bunita oportunidad pa por conoce e artista hopi mas di cerca. E introduccion di Sr. Joubert ta sigui pa declamacion di Nydia su poemanan na Hulandes y Papiamento, recita pa Sra. Lucille Haseth-Berry y Nydia su yiu Caresse Isings y e programa ta finalisa cu rikesanan encantador y tremendamente humoristico di e highlight di Nydia su carera artistico, su One Woman Show "Luna di Papel". Agradecido di por a figura e gran poeta Arubiano riba e Calendario di Personahe net prome cu el a fayece, riba diamars dia 18 di maart benidero New India Assurance Aruba ta recorda Nydia den presencia di pueblo di Aruba, cu presentacion di e programa "Un soño ku mi tin" - "Een droom die ik heb" na ATV for di 7'or di anochi cu ripiticion inmediato di e mes un programa pa 8'or di anochi na TeleAruba.

Exposicion "Bahul di Nostalgia"

E aña aki atrobe Archivo Nacional Aruba, den cooperacion cu Fundacion Amigonan di Archivo ta tene e ya acostumbrado festividad nacional. E festividad aki ta un combinacion di exposicion y un feria di cuminda y benta di articulonan.

Exposicion "Bahul di Nostalgia"

Esaki lo ta e di 9 aña cu Archivo Nacional ta organisa un exposicion. E biaha aki, mescos cu algun aña atras, a scoge pa presenta potretnan di Aruba di antes. Ta trata aki di coleccionnan di potret cu no ta hopi conoci, pero cu ta duna un bista di e Aruba di antes. E exposicion yama "Bahul di Nostalgia" representando e concepto di descubrimento di un bahul cu yen di recuerdo di antes di nos Aruba. Atravez di e bahul aki Archivo Nacional cu hiba e publico den tempo bek y asina sinti e Aruba di antes. Esta e Aruba humilde, e Aruba keto, e Aruba espacioso. E Aruba nostalgico. Bin admira e coleccion grafico pa asina compara e Aruba di awe cu esun di antes.

Festividad nacional

Pa loke ta concerni e parti di festividad, por menciona cu aña aki atrobe lo bay tin e tentnan costumbra di cuminda, cos dushi y benta di articulo y bukinan. Mientras cu lo bay tin diferente agrupacionnan musical cu lo haci nan presentacion riba e dia aki.

Fundacion Amigonan di Archivo y Archivo Nacional kier a gradici tur cu a duna nan cooperacion, particularmente esnan cu e aña aki a haci un contribucion pa nos por logra e exposicion. Entrada lo ta solamente 1 florin como un forma di contribucion.

E actividad ta cuminsa pa 10 or di mainta y lo bay te cu 5 or di atardi. Bin y asina duna homenahe na Himno y Bandera en particular y nos cultura en general.



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria
Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante
15 maart 2014

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a.Rijst:			
PAR EXCELLENCE			
-long grain, white	12/5 lb.	52,70	5,04
	6/10 lb.	50,59	9,67
-parboiled	1/25 lb.	22,50	25,81
	1/50 lb.	42,51	46.77
b. Babymelkpoeder:			
FRISIAN FLAG			
-#2 inst. follow on formula	12/900 gr.	211,94	21.34
-#3 growing up milk powder	12/900 gr.	209,13	21.05
-#4 growing up milk powder	12/900 gr.	197,90	19.92
c. Eetbareolie:			
OILIO -canola	15/1 ltr.	51,22	3,81
-soya	4/3 ltr.	38,93	10.87
-vegetable oil	15/1 ltr.	49,17	3,66
	4/3 ltr.	40,98	11.44

Nota Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 234.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 29 di maart 2014. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 21 di maart 2014 pa por wordo procesa.

FAVI a celebra dia Nacional cu su cliente y boluntario nan





DIAHUEBS 13 di maart 2014, FAVI a celebra e dia nacional cu su cliente y boluntarionan.

E actividad aki, organisa y coordina dor di nos stagiaire di E.P.I Welzijn, Vicky Benavides a tuma luga na Hofi Prikichi na Tamarijn. Clientenan a gosa masha hopi di e weganan popular manera bula den saco,cana cu lamunchi den cuchara, come appel mara na un liña y arma nos bandera nos clientenan a sa di gosa di e dia. No a falta pa los e pianan ya cu Caha di Orgel "Bucurui" cu a sa di pone e bon piesanan pa nos cliente y boluntarionan gosa di dje.



Nos kier a yama danki na tur e personanan y boluntarionan cu a contribui pa asina haci e actividad aki pa nos clientenan. Sin boso yudansa esaki no tabata posibel. FAVI ta spera cu henter pueblo di Aruba pasa un feliz dia nacional, dia di Himno y Bandera 18 di Maart. Ariba e combinacion di potret por mira mas di e celebracion aki.

Invitacion pa acudi na un presentacion di e proyecto "Renobacion di Misa Santa Filomena na Paradera"

"DUNA y Dios lo duna boso; un bon midi, bon primi, bon sacudi, cu ta basha over, lo cay den boso scochi. Pasobra cu e midi cu boso midi otro hende, cu e mesun midi ey Dios lo midi boso" (Lk.6:38).

Parokia di Paradera desde September aña pasa ta den un fase di ehecuta un proyecto grandi di renobacion y mehoracion di misa Santa Filomena na Paradera. E prome fase cual ta encera drecha y verf e muraya pafo ta cla y awor ta den un fase pa prepara pa ehecuta e siguiente fase nan di e proyecto cu ta encera e.o. reemplasa e bentana nan di misa y modificacion y mehoracion di e altar di misa. Pa e motibo aki, comision encarga cu Renobacion di Misa di Paradera ta invita tur parokiano y comunidad di Aruba, pa acudi diasabra dia 15 maart 2014 na un presentacion di proyecto grandi aki (power point presentation). Luga di e presentacion lo ta Club Caiquetio na Paradera pa 08.00 or di anochi (despues di misa di diasabra anochi). Na September 2014 misa Santa Filomena di Paradera lo celebra su 65 aña di existencia y esaki ta un motibo special pa pone misa di Paradera den un estado di mantencion cu e merece. Boso presencia ta altamente aprecia pa por haya informacion necesario y asina sostene e proyecto importante aki. Atentamente pastoor Canuto "Toti: Fuentebella. Adhunto: potret di renobacion di misa Santa Filomena.

Xpresa bo mes

I.L. Laboratorio Familiar celebrando 28 aña di existencia

Bao direcion di lic. Irene v/d Linde



Un grupo di cliente, amiga y famia, nan kier felicita lic. Irene v/d Linde cu e 28 aña di existencia di e laboratorio y desea e hopi exito pa futuro.
For di maart 1986 I.L. Laboratorio Familiar N.V. a wordo funda como e prome laboratorio priva brindando servicio na pueblo di Aruba den ambiente familiar y saludabel.
Cu su filialnan rond Aruba, I.L. Laboratorio Familiar N.V. t'e prome laboratorio na Aruba acredita pa A2LA. Tambe e prome laboratorio acredita segun normanan di ISO 15189: 2007 na Noord y Sur America y Caribe.
Irene sa di demostra cu un hende muher cu perserverancia, dedicacion y corahe por ta exitoso.
Clientenan di Laboratorio Familiar semper tin elogio p'e bunita interior di e laboratorionan, e trato familiar cu nan ta ricibi y sin laga afor e juicenan refrescante, manera p.e. di lamoenchi, tamarijn, patia etc. cu ta wordo ofreci na nan.

Alabes pa clientenan cu no por yega n'e laboratorio, ta ofrece e servicionan te na porta di nan cas.

Nos ta spera cu e laboratorio por sigi traha segun exigencianan di calidad y mantene e mesun bon servicio pa e pueblo di Aruba.
Un grupo di cliente satisfecho.

Bin celebra hunto cu Nos Himno y Bandera na Centro di Bario Savaneta

18 di Maart 2014 Centro Di Bario Savaneta cordialmente ta invita pueblo di Aruba
en general, specialmente pueblo di Savaneta en particular, pa bin celebra REAPERTURA
di Centro di Bario Savaneta, di 9ór di mainta te 7ór di anochi. Nos lo bay tin weganan popular pa Grandi y Chikito. Lo bay tin bendemento di mata di Fruta y otro matanan sin lubida nos famoso chuculati di PINDA. Lo tin musica di D.J. Hubert Geerman for di 9ór di mainta y pa 12ór FIESTA ta cuminsa cu baile di Caha di Orgel, despues lo sigui Show di Baile y Tipico di Banchi Koolman y pa 5ór Grupo di Betico tambe lo t'ey pa anima e PUEBLO di Savaneta. Bar lo ta bon surti, cu tur sorto di bibida y Cushina lo ta bon surti cu calco stoba, cabrito stoba, sopi di Boe, Sanger crioyo yena, Pastechi, Kroket y Popcorn y no lubida nos mesa di bolo cu Bolo di cashipete, pruim, Driguidek, Boyo di maishi rabo etc. etc.
Bo presencia lo ta altamente aprecia.

Foundation INSIGHT lo habri portanan

Parti di e ruta cultural 18 di maart

Foundation INSIGHT for the Arts Aruba, tin e placer di invita nos comunidad pa e siguiente exposicion, den e marco di celebracion di dia di Himno y Bandera, Aruba 2014, Uni pa colabora den e ruta cultural custumber, den e dia di celebracion aki. Foundation INSIGHT for the Arts Aruba, a carga pa 13 aña consecutivo, diferente proyectonan di exposicion y tambe cooperando activamente den e produccion di e Prome Encuentro Bienal Arte Contemporaneo di Caribe, Aruba 2012. Den e oportunidad aki e colectivo ta conforma pa Alida Martinez, André Le Grand, Marisol Cañizalez, Sulay Correa, Danillo Geerman, Marcelo Werleman, Evelino Fingal, Tuesday Irwin, Juan José Ramirez Vazques, Reginald de Palm, Edith de Vogel, Miriam D'lisle, Nelson González entre otro... Artistanan ta participa cu obranan di tematico y tecnica liber y aplicabel na INSIGHT gallery su espacio nan, basta conoci dor di tur artista invita y publico amante di arte den nos comunidad. Apertura: 18 di maart 2014
Na: INSIGHT, paradera park 215
Entre: 10:30 am – 6:00 pm
Apoya arte local siguiendo e ruta cultural den e dia un di celebracion nacional. Pa mas informacion contact Sra. Alida Martinez Soto, Presidente Fundacion INSIGHTfor the Arts Aruba, Tel. 7341400.

Relaciona cu Dia di Himno y Bandera:

Orario adapta di servicionan di Serlimar

EN conexion cu nos Dia Nacional di Himno y Bandera, gerencia di SERLIMAR ta avisa tur negoshi y e publico en general, di e siguiente adaptacionnan:

1. Oficinanan na Paradera y San Nicolas ta habri riba 17 di maart di 7.00 am – 3.00 pm Nonstop. Lo ta cera riba 18 di maart y lo asumi servicio riba diaranson 19 di maart.

2. Rutanan residencial
Riba diamars 18 di maart lo no tin servicio. Pa esaki Serlimar ta aplica un schedule adapta. Pa rutanan fiho di dialuna no tin diferencia.
Rutanan fiho di diamars, diaranson, diahuebs y di diabierna lo ser recogi un dia despues, entre diaranson 19 di maart y diasabra 22 di maart. Pues lo recoge tur ruta di diamars, riba diaranson 19 di maart. Finalmente lo cera e siman, recogiendo rutanan di diabierna riba diasabra 22 di maart.

3. Parkietenbos Weegbrug, Containerpark y Landfill lo opera riba 18 di maart di 8.00 am – 12.00 pm, esta durante 4 ora. Pa mas informacion, comunica libremente na 584-5080. Serlimar ta desea comunidad di Aruba un feliz Dia di nos Himno y Bandera!

RBC Royal Bank orguyoso sponsor di festival di un canto pa nos Himno y Bandera (infantil/ hubenil y adulto)



RECIENTEMENTE a tuma luga un conferencia di prensa na Bestuurskantoor unda Minister Otmar Oduber, Sr. Harry Croes, representate di Comision Promove Cultura y Sra. Joanaila Geerman – Lacle, Branch Manager Personal Banking di RBC Royal Bank, a elabora riba e festivalnan di 'Un Canto pa nos Himno y Bandera' infantil/ hubenil y adulto. Ambos festival a uni e aña aki y lo tuma luga na Plaza Turismo na Lineair Park dia 14 y 15 di maart (pre-final) y e final lo ta 16 di maart.

Sra. Geerman- Lacle a hiba palabra unda el a bisa di parti di RBC: "Nos ta hopi orguyoso di sponsor e festivalnan aki un biaha mas. Nos ta sponsor e festivalnan aki pa varios aña caba y di e manera aki RBC ta contribui na actividadnan cultural pa asina sostene y sigui hiba nos cultura pa dilanti. Nos kier a felicita Sr. Harry Croes pa organiza e tremendo festival aki pa di 19 aña. Tambe nos ta felicita Comision Promove Cultura pa organisa e festival infantil/ hubenil pa di 10 aña. E ta great pa mira cuanto hoben ta participa y ta sigui contribui na nos cultura. Nos ta sigur cu e festivalnan aki lo ta exitoso un biaha mas y nos ta ansioso pa scucha tur e composicionnan nobo."

RBC ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin e festivalnan aki cu lo tin dos dia di pre-final riba 14 y 15 di maart y e final riba 16 di maart na Plaza Turismo na Lineair Park. Ban apoya nos talentonan local cu ta sostene nos cultura y ta duna honor na nos Himno y Bandera.

IPA ta organisa actividad di Wega Popular

DEN cuadro di celebracion di nos Himno y Bandera, Centro di Bario Savaneta ta tene un dia di famia specialmente pa e comunidad di Aruba. Esaki lo tuma luga dia 18 di maart di 9or di mainta pa 7or di anochi na Centro di Bario Savaneta mes. E dia di famia ta consisti di diferente parti, entre otro bendemento di cuminda, obra di man y acesorio. Lo tin Wega Popular organisa door di e studiantenan di Instituto Pedagogico Arubano (IPA). E studiantenan a prepara un tremendo programa na unda grandi y chikito por participa y diberti nan mes.

Tambe lo tin ambiente musical y show di baile. Bini un, bini tur y pasa un dia harmonioso cu bo famia y amistad.

Celebracion 18 di maart na Playa Pabao

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta invita e barionan di Playa Pabao y di Aruba en general pa bin celebra "Dia Di Himno y Bandera" den nos Centro. Programa ta como lo siguiente: Ya for di mainta 10'or te cu merdia 1'or lo tin un "koffiemorgen" organisa pa e comision 60 plussers di Playa Pabao. E fiesta cultural ta cuminsa merdia pa 2'or y ta termina anochi 8'or cu presentacion di: caha di orgel, baile di sinta, Anglo Kleuterschool y nos Fofoti, Chaz Dancers, Hilyann Croes, grupo di baile Masiduri, Tipico Macuarima, Rosea Cultural y Melodias. Lo tin diferente tent cu cuminda crioyo y cosnan dushi manera: galiña yena, seafood, cabrito riba gril, sanger yena, sopi di bestia chikito, cos dushi, bolo, cala ,Johnny Cake y hopi mas..

Pues un invitacion na henter e pueblo di Aruba pa bin celebra "nos dia" na Centro di bario Playa Pabao. Durante di e actividad lo hasi entrega di "premio cultural Playa Pabao 2014" na Sra. Edna Maduro.

Minister Mike de Meza ta conta parha

RIBA 18 di maart Minister Mike de Meza cu ta responsabel pa medio ambiente y naturalesa tambe ta bay conta parha di Aruba. Presidente di Aruba Birdlife Conservation, Greg Peterson, a presenta e mandatario su formulario pa participa na e conteo nacional di parha cu lo tuma luga riba 18 di maart binidero. E conteo lo tuma luga entre 7.or y 9.or di mainta y lo dura solamente 15 minuut. E conteo lo yuda obtene datos encuanto con ta para cu e parhanan di Aruba y lo aporta na conscientisacion y conservacion di naturalesa na Aruba.

Parke Arikok conhuntamente cu Aruba Birdlife Conservation ta invita henter pueblo di Aruba pa participa na e conteo nacional di parha.

Formularionan pa e conteo ta obtenibel na Parke Nacional Arikok, Fort Zoutman, Bioblioteca Nacional, Postkantoor, Santarosa, Tri Bike, Superfood, Botica Maria, Botica Weg Seroe preto y Bright Bakery. Por entrega e formularionan yena te dia 28 di maart na e mesun localidadnan. Por hanja mas informacion riba e pagenan di Facebook 'arikoknationalpark' y 'Aruba Birdlife Conservation'. Minister Mike de Meza ta sostene e iniciativa importante aki y ta suplica un y tur pa participa na e conteo nacional di parha aki.



Potret: Minister Mike de Meza y Greg Peterson di Aruba Birdlife Conservation cu e formulario di e conteo nacional di parha.

Parke Arikok ta organisa e di tres conteo Nacional di parha riba 18 di maart

Formulario di participacion por wordo busca na diferente sitio

PARKE Nacional Arikok hunto cu Aruba Bird Life Conservation ta invita un y tur pa participa na e di tres conteo Nacional di parha riba dia 18 di maart

Participacion ta facil y por wordo haci cu ful famia den un ambiente relaha den bo mesun cura. E contamento di parha lo mester tuma luga entre 7:00am y 9:00am riba diamars dia 18 di maart.

Formulario di participacion por wordo busca y entrega na e siguiente sitionan: Parke Nacional Arikok (habri diariamente di 8am-4pm), Superfood, Biblioteca Nacional Oranjestad y San Nicolas, Tribike, Postkantoor Oranjestad y San Nicolas, Fort Zoutman y Santa Rosa.

Ta hopi importante pa entrega e formularionan bek entre 19 y 28 di maart na e sitionan menciona

Bo tin un iphone? E ora bo por haci e conteo riba bo telefon door di download e 'taggird App' (via Appstore) Mas informacion ta di parha ta obtenibel na www.arubabirdlifeconservation.com. Mas informacion di e conteo Nacional ta obtenibel na www.arubanationalpark.org

Laga muchanan crece cu stimacion pa Himno y Bandera

Himno y bandera a hunga un rol importante den engrandece sentimento di nos poblacion di ta pertenence na un pais cu tin su propio cultura, su propio custumbernan y su propio tradicionnan. Canta "Aruba Dushi Tera" y mira e bandera bula ta pone hopi hende sinti nan mes orguyoso di ta Arubiano. Ta hopi importante pa mucha lanta cu e orguyo aki: pa nan sinti cu nan ta pertenece na un pais cu su propio cultura. Mucha ta siña dor di haci y descubri y dor di sigui ehempel di adulto. Mester duna mucha oportunidad pa descubri e herencia cultural Arubiano pa a lo largo nan por sigi cuid'e y engrandec'e.



Aki ta sigui algun idea con por laga mucha crece cu stimacion pa nos himno y bandera.

E temporada prome cu Dia di Himno y Bandera
Conta bo yiunan di e origen di Dia di Himno y Bandera. Na Biblioteca Nacional bo por haya mas informacion tocante esaki.
Splica bo yiunan e nificacion di e colornan, e strea y e dos strepinan di nos bandera.
Traha hunto cu bo yiunan un lista di e bon custumbernan cu boso ta haya cu Arubianonan tin. Puntra bo yiunan pa pinta situacionnan cu ta ilustra e bon custumbernan aki, por ehempel, dos hende saludando otro.
Pidi padushi of madushi pa siña bo yiunan un cantica of poesia cu nan tabata gusta tempo nan tabata mucha. Pidi nan pa conta storia di nan bida, di historia di Aruba, di cultura y naturalesa, con Aruba tabata antes etc. Tambe por pidi nan pa hunto traha un lista di palabra cu tabata uza antes y cu bo no ta tende hopi mas awendia.
Traha un lista di heroenan cu Aruba a conoce y den kico nan a sobresali: hendenan cu a haci cosnan bon y cu a logra algo den deporte, enseñansa, politica, literatura, etc.

Riba Dia di Himno y Bandera
Hisa bandera na cas mainta y canta cu henter famia "Aruba Dushi Tera". Atardi, prome cu baha e bandera, ta canta atrobe.
Siña bo yiunan prepara cos di come of bebe tipico, manera pan bati of frio di sorsaca etc.
Prepara hunto cu bo yiunan un cuminda tipico.
Bishita e ceremonia protocolario na Plaza Betico Cruz y actividadnan cu tin na diferente centro di bario y participa na eventonan.

Pa otro dianan di aña
Propone pa haci algo durante aña cu lo fortifica bon custumber Arubiano, por ehempel, crea den bo famia e custumber pa un bes pa siman come un cuminda tipico.
Mustra aprecio pa logronan di Arubianonan: artistanan local, bon programa educativo na radio of television, bon trabou di polis y otro hende cu ta traha na bienestar di nos comunidad. Splica pakico e logronan aki ta importante pa nos cultura y nos pais.
Por laga e muchanan skirbi e persona cu nan tin aprecio pe un carta pa mustra nan aprecio.
Mantene contacto regular cu hende grandi den famia of den bario pa bo yiunan por siña cierto norma y balor di antes y pa nan tende storianan di antes.
Laga bo yiunan lesa buki di escritornan Arubiano. Si nan ta chikito ainda bo por lesa storia y poesia di escritornan Arubiano pa nan.
Bishita exposicionnan di pintornan local.
Bishita y/of participa na actividadnan cultural.
- Bishita e diferente museonan cu tin na Aruba.
Siña muchanan weganan di antes. Si bo mes no sa di nan bo por pidi hende grandi pa informacion.
Planta simia di matanan tipico di Aruba, manera Otaheiti y Barba di Yoncuman. Por haya simia na Sta. Rosa caminda nan por duna mas informacion di matanan local.
Laga bo yiunan conoce tur e lamanan di Aruba y bishita Parke Nacional Arikok cu nan.
Bishita e diferente atraccionnan turistico, manera cuebanan, Ayo Rock formation, Casi bari, Hooiberg, Conchi etc.
Stimula bo yiunan pa cuminsa un coleccion di stampia di Aruba.
Participa na caminatanan organisa pa Stimaruba of otro organisacionnan y haya sa mas tocante mata, palo y parha di Aruba y sitionan special den naturalesa. Despues bo por conta bo yiunan di esakinan. Si tin caminatanan cu mucha tambe por participa aden ta bon pa bay cu bo yiunan.

Ta importante pa adultonan mantene e herencia cultural di Aruba bibo
y percura pa futuro generacion por conserv'e y engrandec'e.

Fundacion Pa Nos Muchanan ta desea tur famia y pueblo en general un feliz Dia di Himno y Bandera y 25 aña Status Aparte.

E articulo aki ta traha dor di Fundashon Pa Nos Muchanan. Pa cualkier remarca, pregunta o sugerencia por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan libremente na Cumana 2 of via tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail info@fpnm.aw. Alabes por bishita nos website www.fpnm.aw.

Grupo di Oracion Bida Nobo den Cristo ta sigui cu oracionnan dialuna 17 Maart 2014

Grupo di Oracion "Bida Nobo den Cristo" ta reuni tur prome y di tres dialuna di luna. Dialuna 17 di Maart 2014 nos ta sigui cu oracion y alabansa den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert. Esaki ta awor e sitio permanente di oracion pa e grupo. Ta cuminsa cu e Caminda di Cruz pa 6:45 or di anochi, despues ta sigui cu alabansa y oracion den e espirito di Tempo di Cuaresma. Lo reflexiona alabes riba e lectura di dia segun e calendario liturgico di nos Diosesis. E anochi lo wordo anima cu canto, alabansa y testimonio di esnan presente. Tur hende ta bon bini na nos oracionnan. Corda bin cu beibel catolico, buki di Caminda di Cruz y material pa haci anotacion.

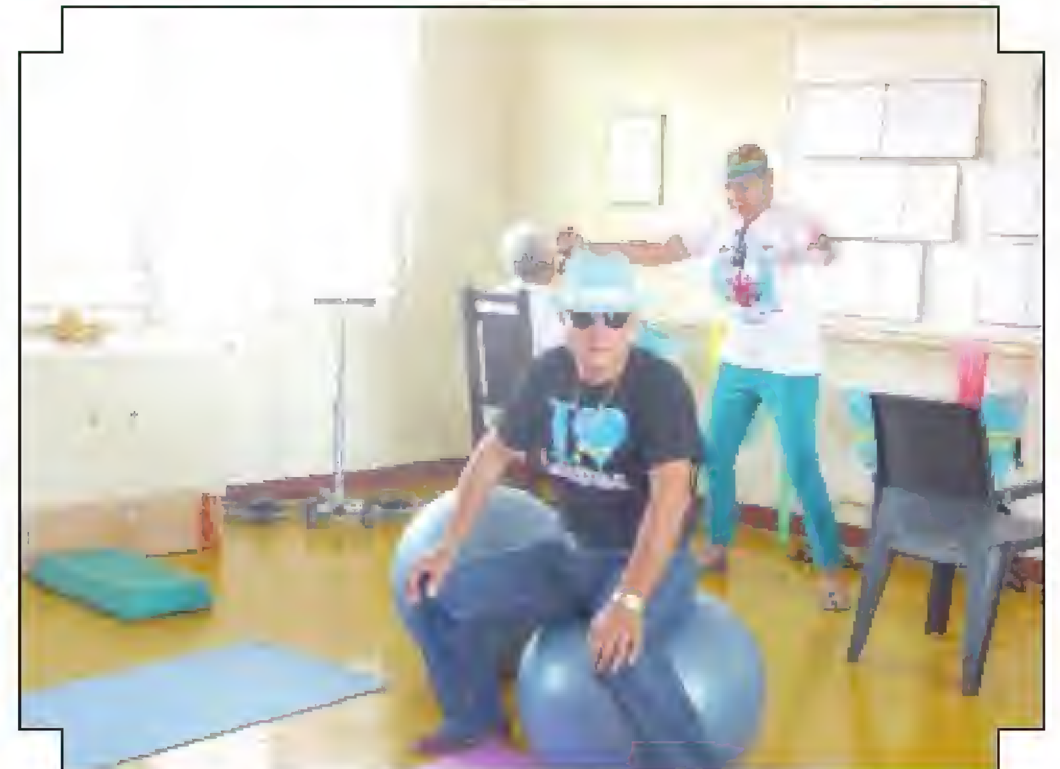
Rosario Bibo dialuna 17 di maart na Alto Vista

Dialuna 17 di maart pa 7 or y mey di anochi lo tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista. Ta invita tur fielnan pa uni den oracion y pa resa pa nos isla: pa hoben y adulto pa nan por sigui haya e inspiracion pa yuda nos pais progresa. No solamente economicamente pero tambe spiritualmente, den nos forma di anda cu otro, respet mutuo.
Como ta na bispo di celebracion di nos Dia Nacional, 18 di maart, ta resa pa Todopoderoso libra nos isla di tur adiccion y pa nos hobennan lanta cu amor pa nos medio ambiente, flora y fauna cu tanto nos mester pa un desaroyo sostenibel.

DEPORTE
MUNDIAL BRASIL 2014 12 JUNI – 13 JULI
89 DIA

Fit fit cu Romulo Fingal y e team di movecion na Club Kibrahacha 60+









CLUB Kibrahacha 60+ ta masha contento y orguyoso di por conta cu Sr. Romulo Fingal, cariñosamente yama "Romo", den e team di boluntario ya caba for di aña 1995. Un boluntario cu ta haci su trabou cu hopi amor, dedicacion y animo. Un persona cu no solamente tin su propio salud na pecho, pero cu a tuma e reto y e encargo di yuda su prohimo. Un berdadero inspiracion pa nos tur! Ta cu sumo placer Club Kibrahacha 60+ ta desea di comparti cu comunidad un parti di e trayectorio bunita aki di Romo.

Despues di a cumpli 70 aña di edad na 2009, Romo a bisa ayo na su añanan di show di baile y a cuminsa duna, riba un base boluntario, gymnastiek "dansfit" na Club Kibrahacha 60+, pa nos grandinan di 60-70-80 aña bay ariba. Esaki pa mehora nan suplesa, resistencia, circulacion di sanger y balansa y a inicia dansfit riba e tononan dushi y contagioso di nos musica local di antaño. Awendia a incorpora tambe diferente otro musica, manera salsa, merengue, soca. Despues di un aña, na 2010, el a ripara cu ta solamente e grandinan cu tabata bon mobil riba pia, tabata participa y e otronan pues no. E ora el a dicidi di cuminsa duna "Chi-Cu-Cha" - nomber propio - cu ta un sorto di gymnastiek -calanetics - , sea para of sinta banda di un stoel cu peso lihe. E meta ta pa reforsa e musculonan di pia, lomba, balansa pa preveni caida, drecha postura y pa circulacion di sanger.

Na aña 2013, Romo mester a bay Cali, Colombia, pa tuma radio terapia. Durante su trainingnan special den un sportcentrum eynan, el a cera conoci cu "Thera Band" cu ta elastieknan grandi di diferente color y di diferente forsa. Mesora el a corda riba un grupo chikito na Club Kibrahacha 60+ cu no tabata tin e gana di haci e ehercicionan menciona ariba y di cual nan musculo ta slap. El a dicidi di introduci "Thera Fit" na Club Kibrahacha 60+ tambe, cu e intencion pa reforsa nan musculo di lomba, bariga, pia, yuda mengua dolor muscular, mehora circulacion di sanger y pa mas resistencia y forsa.

Asina ta, Club Kibrahacha 60+ conhuntamente cu e team di movecion ta ofrece diferente posibilidad pa traha riba condicion fisico di nos grandinan. Esaki seguramente lo beneficia nos salud masha hopi mes.



Ban nos tur 60+, ban move y ban bira fit fit mescos cu Romo. Ban tuma e rienda di nos salud den nos mesun man. Club Kibrahacha 60+ ta ofrece diariamente diferente posibilidad pa movecion, manera, Move cu Femmie, Dance Fit cu Romo y Metlon, Chi Cu Cha cu Winn, Energietraining cu Sofie, Yoga cu Leontine, Yalp training cu Rudy y awor tambe Thera Fit cu Romo y Yvonne. Tambe tin den cura un Yalp disponibel pa haci diferente ehercicio. Club Kibrahacha 60+ tin alabes un Internet Café cu WiFi, caminda por tuma les di uzo di computer. Tin posibilidad pa haci obra di man, tuma les di pintura, ta organisa regularmente diferente actividad y hopi mas. Den caso cu no tin transporte, Club Kibrahacha 60+ por ofrece e posibilidad di transporte. Cu un pago mensual di solamente Awg 25,- pa persona, por haci uzo di tur e posibilidadnan cu Club Kibrahacha 60+ ta ofrece. Pa mas informacion por tuma contacto via number di telefon 582-8159 of por pasa personalmente na Piedra Plat 23. Por bishita tambe website di Club Kibrahacha 60+ of "like" nos pagina di Facebook.

Curso Leider Sportieve Recreatie a ranca sali







RECIENTEMENTE a tuma luga den e gymzaal di Pius X School na Dakota, e prome anochi di les di e curso Leider Sportieve Recreatie (LSR) organisa pa VIBES4Youth (ATHA) hunto cu Fundacion Pa Nos Muchanan.

E interes den e curso aki tawata grandi y mester a haci un seleccion den tur esnan cu a inscribi pa e curso. Despues di un intakegesprek a selecta 25 persona pa start. E grupo aki ta consisti di deportistanan di diferente tipo di deporte, lidernan den scouting, leidsters di speelschool y traimerdia, studiantenan como tambe di IBISA, Camps y diferente Centro di bario.

E anochi aki a cuminsa cu un palabra di welcome pa e coordinadora di VIBES4Youth, Roseline Manna. Despues a sigui un parti informativo duna pa Giovanni Leocadia. Conhuntamente cu e demas trainersnan di e curso aki, Marvic Bermudez, Bryan Lopes y Edgar Erasmus el a haci diferente kennismakingsspelen pa asina e grupo siña conoce otro riba un manera dibertido y diferente.

Elementonan cual sigur tambe ta importante pa cu e curso den su totalidad. E weganan y e methodo nan cu ta ser duna lo ta creativo, dibertido y diferente. Gran parti di e cursistanan ta traha directamente cu mucha of hoben y pesey ta importante pa uza tactica diferente pa capta e mucha su atencion como tambe pa laga e mucha diberti y pasa dushi.

E curso aki lo dura algun luna y na final Aruba lo por tin 25 leider sportieve recreatie mas cu por duna les y yuda den e ramo di deporte recreativo!

Aruba Softball Bond ta informa

Tur cos ta cla pa campeonato femenino ranca sali diadomingo awor

DIADOMINGO awor 16 di maart cuminsando pa 1130am riba e veldnan nobo na Pos Chikito lo inicia e Campeonato Femenino di Softball dedica na un baluarte den e deporte di softball Sra. Irena Balijn. Na inicio lo bay tin un ceremonia di apertura unda e ekiponan lo desfila.

Despues Jaydiene Croes lo canta e himno di Aruba sigui pa discurso di presidente. Lo continua pa homenagia Sra. Irena Balijn como gratitud na su aporte grandi na e deporte di softball. Despues lo lansa e prome bala simbolico y lo tira lot pa mira cual ekiponan lo hunga e prome wega di temporada.

Di e manera aki lo canta playball. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa bin disfruta di dos tremendo partido riba e veldnan nobo na Pos Chikito.

Torneo di Ping Pong dia 20 di maart

Pa mucha di tur edad, na Sport Centrum San Nicolas





Aruba Table Tennis Association (ATTA), den cooperacion cu Sport Centrum San Nicolas situa den Dr. Schaepmanstrat #52. Ta organisa diahuebs 20 di maart, en conexion cu siman di celebracion di nos dia nacional, un interesante torneo di Ping Pong pa tur mucha. Un torneo netamente pa beginners, den categoria infantil y hubenil. Pues muchanan cu normalmente ta hunga Ping Pong na cas hunto cu amigonan y famia, cu no ta pertenece den clubnan of team di ping pong.

E torneo ta dia 20 di maart den Sport Centrum San Nicolas bou di guia di entrenador nacional RuddyRaga . Ta cuminsa exactamente pa 5;00pm y ta termina alrededor di 8:00pm.

Inscripcion ta gratis y pa mas informacion por tuma contacto cu representante di ATTA na cel. 6400578 of 5634400. Tambe na Sport Centrum San Nicolas 5848903.

Esnan cu kier sigui practica e deporte di Ping Pong por pasa tur diamars y diahuebs for di 5:00pm pa 6:30pm tin entrenamento di ping pong na Sport Centrum San Nicolas.

FMTB cu enfasis riba dia International di Movemento

E aña aki atrobe Fundacion Movemiento ta Bida (FMTB) lo pone enfasis ariba e dia international di Movemiento cual tur aña ta ariba 6 di april. World Day for Physical Activity tur aña ta wordo organisa mundialmente door di Agita Mundo hunto cu Celafiscs. E slogan pa e aña aki ta Physical Activity: A Golden Goal for Health. Den e luna aki prome cu 6 di april nos lo publica diferente articulo cu tin di haber cu esaki caminda nos no mester lubida cu "Ehercicio ta Medicina". E aña aki IBISA ta haci esaki hunto cu FMTB y tambe ta compila e articulonan. Diadomingo 6 di april FMTB hunto cu IBISA y e programa Nos Mainta di Telearuba lo organisa un caminata cuminsando pa 7'or di mainta na Linear Park. Esaki mester bira e caminata mas participante ya cu grandi y chikito mester participa.

Beneficio di actividad fisico pa personanan di edad

Generalmente hende ta haci menos actividad fisico segun nan ta bira mas grandi. E cifra di persona, na Merca cu ta riba 55 aña y cu no ta haci actividad fisico den nan tempo liber ta 40%. Na Aruba - segun investigacion STEPS 2006 - esaki ta 77%, esta 3 di cada 4 persona no ta haci nada na actividad fisico.

Pakico actividad fisico ta asina beneficioso pa salud? Diferente estudio a demostra cu actividad fisico ta asocia di tin menos malesa di curason, presion halto, diabetes tipo 2, cancer di tripa, depresion y stress. Tambe a keda demostra cu personanan cu presion halto, colesterol halto, diabetes of otro malesa cronico cu ta haci actividad fisico ta biba mas largo y den miho calidad di bida compara cu'n persona cu tin e malesanan aki y cu ta inactivo.

Actividad fisico ta yuda cu bo ta mantene bo cantidad di musculonan. Segun cu edad subi personanan cu ta inactivo ta perde 3-5% di musculo cada 10 aña despues di cumpli 30 aña. Esaki ta 15% di perdida ora bo tin 60 aña!

Ta hopi importante pa realisa cu mas edad subi, mas tin cu haci actividad fisico regularmente. Actividad fisico ta yuda preveni perdemento di densidad di wesonan (reduciendo asina e chens pa fractura un weso) y ta reduci e chens pa un cantidad di malesa asocia cu edad halto. Tambe actividad fisico ta haci e musculonan mas fuerte y por mehora e coordinacion y balansa di curpa, cual na su turno por reduci e chens di cay. Haciendo actividad fisico regular bo ta mehora y/of mantene e habilidad nan basico di bida, haciendo mas facil pa carga bo mesun saco di comestibel ora di compra na un supermercado, lanta for di un stoel facilmente y haci bo mesun trabounan di cas. Mantene un bida fisicamente activo ta e yabi pa bo haya miho coordinacion y balansa di curpa, bo ta sinti bo miho di salud. Tur esakinan ta subi bo calidad di bida y ta haci bo keda mas largo independiente. Pa mas informacion yama IBiSA na 582-4987 of Fundacion Movemiento ta Bida na tel 5868651.

Copa Alegria celebrando su prome lustro ta cla pa ranca sali

Centro di Bario Tanki Leendert lo ta cede un biaha mas pa e evento mas grandi di Domino aki na Aruba

HINCE den bo agenda dia 29 di Maart Copa Alegria den su di 5 edicion ta cla pa ranki sali anto cu e ambiente di semper cu e teamnan di Domino Bush League so sa buta. Interesante ta cu den e 4 prome edicion nan 4 team diferente a sa di sali campeon y kende lo gana e mega copa e aña aki? Un campeon lo ripiti of nos ta haya campeon nobo? Red Stone, Stone Strikers, Team Snor y Knights e respective campeon nan tur a confirma nan participacion kiermen e calidad di e torneo lo bay ta uno hopi halto. Sub Campeon di e ultimo 2 añanan cu ta DD Brakes tambe a confirma cu nan lo t'ey y cu e aña aki si lo ta nan aña. Team nan duro den Noord manera Caba Cos y Bou Palo tambe ta den y ta hole corona. Den Tanki Leendert bo ta haya e muchanan di cas di Biba Lekker cu ta bin mas duro cu nunca y por ta e sorpresa e aña aki. Family & Friends, Albo, 2 Playa Stars tambe a confirma nan presencia. Rooi Afo ta biniendo cu un team e an ja aki pero nos no sa bou ki number ainda nan lo hunga. Madiki y Bena di Coper nos no a han ja confirmation ainda si nan lo ta den e torneo. Torneo lo wordo hunga a petishon di tur team sin screen pa mantene e tradicion di Bush League pero ta pidi cooperation di hungadornan pa modera nan señanan.

Referee nan lo bay ta mas atento e aña aki pa cu hungamento di seña bruto y ta corda tur team cu e aña aki bo tin cu paga Afls 350 florin cual Afls 300 ta borg pa elimina mal comportacion di hungadonan na mesa, gara bo cu bebida paden y pafo di Centro di Bario Tanki Leendert y tambe si team nan keda cu debe na organisacion di Boegoeroei Athletics cu ta organisado e lo wordo kita tambe. Si tin team nan cu ainda kier inscribi tuma contacto cu Sr. Hubert Ridderstaat na 5620848 of Sr. Wolter Britten na 5650305. Ta corda tur team pa entrega nan lista no mas tarda cu dia 20 di Maart venidero.



Ta pidi tur team pa corda pa nan ta debidamente uniforma pa mantene e nivel di e torneo y pa nos tur por celebra e prome lustro di Copa Alegria den grandi. Keda pendiente pa e rueda di prensa caminda tur e actividadnan di Boegoeroei Athletics ta keda anuncia. Nos kier a desea tur team participante hopi exito di awor caba den Copa Alegria 2014.

Futbolista profesional Aron Winter a duna clinic na RCA infantil

SIMAN a habri na RCA Arena cu un bunita gesto di Aron Winter pa duna un clinic n'e team U-10 di RCA "The Guardian Life" tambe Aron a tuma tempo pa firma y saca potret cu e muchanan di Mini Babie y tur otro presente.

Despues a sigi e wega di RCA "Interprint" vs Bubali Mayor, cu e score abulta di14-0 RCA a gana un Bubali basta kibra. "El Tigre" Jesus Peñate a score 4 gol, Kelvin van der Biezen 3, Youri Wernet 2, Brian Dorothal 2, Juan Trinidad 1 Anthony Dan je 1 y Yuyi Werleman 1.

Awe diasabra tempran mainta RCA Lifida ta di bishita na Washington y na Solito ta estrena bar outlet renoba cu "Lady Irene in the house". Pa 3or di atardi e fuerte ekipo di SC United Menor lo ta den Arena pa topa cu sensacional ekipo RCA Insel Air U-16 invicto y perfecto.

Pa 5:30 lo ta accion Fedeveta 40, e artista nan tricolor di Inter vs Bubali, despues ta sigi Hooiberg vs Jong Aruba y nochi ta conclui cu Jong Brazil vs Barcelona.

Diarazon 19 maart awor RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade ta topa Nacional den CDFF na Noord pa 8:00pm. Directiva ta invita Aruba completo pa Like nan Facebook Club Page (nobo): https://www.facebook.com/svrcaofficial.

Y ta recorda un y tur cu diadomingo 23 maart RCA Arena lo ta full full den ambiente.

For di tempran cu e competencia di futbol infantil "John Meryweather's World Cup", Beach Tennis Accion, Basketball, delicioso BBQ, El gran Clasico "Barcelona vs Real Madrid" en Vivo y Live DJ's Battle cu DJ Edson Jr, DJ MCK, Sticky Soundz, DJ Mc Brah y Choka.

MC Roberto Geerman. Pa 2or ta habri registracion di Powerade 10K Run & 5.5K Funwalk. Salida ta 6or di atardi y ruta ta hopi retonde.

Pa Aruba International Half Marathon 2014:

IBiSA lo haci uzo di Chip special pa marca tempo exacto di atletanan



Pa diadomingo 16 di maart 2014, dia di Aruba International Half Marathon, Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA lo haci uzo di e sistema di chip sofistica di ADRA pa atletanan. E chip di marca 'IPICO' ta un sistema facil pa configura y uza. E aspecto pa un organisado di caredanan grandi tin datos y tempo corecto di cada participante sigur ta un reto hopi importante. E chip IPICO ta hopi confiabel, esaki a keda comproba atrabes di su uzo.

Tur atleta cu ta participa na Aruba International Half Marathon y cu a indica di kier haci uzo di e chip, ta haya esaki e diadomingo mainta prome cu careda. Ta recorda participantenan cu tin 700 chip disponibel pa uza. Tur chip ta keda entrega na mesanan cu IBiSA tin disponibel na San Nicolas. Ta pidi tur participante pa tene bon na cuenta, entre otro esnan cu ta 'check in' na Alhambra Casino y ta haci uzo di transportacion cu bus pa San Nicolas, cu na momento di yega na Joe Laveist Sport Park, nan mester acudi na e mesa pa reclama nan chip. Na Alhambra Casino ta 'check in' y ricibi un 'wristband' cu ta permiti pa bo aborda e bus. Corda cu na yegada na San Nicolas mester acudi na mesa pa busca bo chip. Sin 'wristband' e participante NO TA RICIBI su chip. Participantenan cu ta bay directamente San Nicolas cu propio transportacion, ta 'check in' na San Nicolas, ricibi nan 'wristband' y pasa na otro mesa pa busca nan chip. Busnan ta sali entre 4:00 a.m. y 4:30 a.m., asina ta percura pa bo ta trempan. Segun cu tin un bus yen, esaki ta sali bay direccion San Nicolas. E color di 'wristband' ta indica e participacion na e careda: BIÑA pa coredonan y GEEL pa canadonan.

Informacion di e chip:
Tin 2 tipo di chip disponibel pa uzo. Uno cu por bisti na pia, di cual e banda oranje mester ta semper na e banda pafo di e enkel di e participante. Y otro cu por mara na e veter di keds, di cual e logo/marca oranje semper mester ta visibel na halto. Na salida/start line ta bay tin mat poni abou. E participante mester trapa/stap RIBA e mat pa su tempo wordo registra. Si bula e mat of stap over di e mat, bo tempo NO TA KEDA REGISTRA.

Informacion di e Bib Number:
Tur 'bib number/race number' MESTER TA PONI DILANTI riba T-shirt di e participante. Si e number no ta visibel, e participante por wordo descualifica. Un coredo SIN NUMBER, NO MAG drenta e fuik/finish line. E 'bib number' NO POR WORDO CORTA, NI DOBLA. E number mester keda manera cu e participante ricibi esaki na momento di inscripcion.

Esakinan ta puntonan importante cu IBiSA ta comparti cu participantenan di Aruba su International Half Marathon pa diadomingo awor.

IBiSA ta informa:

Mundo por sigui Aruba International Half Marathon atrabes di imagen y señal potente di Diario TV



Diadomingo awor dia 16 di maart 2014 ta tuma luga e di "29th Aruba International Half Marathon". Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA durante simannan largo a prepara pa e careda mas grandi di aña cu tin un acogida y popularidad enorme entre atletanan local, pero tambe esnan internacional.

Na un aña di celebra e di 30 edicion di Aruba su International Half Marathon, ya caba a cuminsa prepara y traha esun di e aña aki den un forma excepcional anticipando innovacion cu IBiSA lo trece pa proximo añanan.

Cu placer y alegria IBiSA ta informa na comunidad di Aruba, cu Diario TV ta colabora dunando cobertura di e "29th Aruba International Half Marathon" cuminsando for di mainta trempan na salida di e careda cu ta tuma luga pa 5:30a.m. for di pariba di Joe Laveist Sport Park na San Nicolas. Riba e trayecto di 21 kilometer, cubriendo participacion di e atletanan y tambe na 'finish', ora cu e atletanan yega na Alhambra Casino. Aruba y Mundo por sigui e ambiente, alegria y premiacion, como tambe cada momento di e gran evento aki, atrabes di e señalnan di Diario TV: www.diariotvaruba.com .

Prome transmision di Diario TV tabata na aña 2012 durante Carnaval y for di e momento ey nan a sigui cu diferente transmision rond di nos isla y tambe den exterior. E enfoke principal pa Diario TV ta riba Cultura y Deporte. Ya caba a transmiti varios deporte ariba nos isla manera, Baseball AA, Bowling, Volleyball, MMA, Boxing y Drag Race. Recientemene Diario TV a haya oportunidad pa ta e canal oficial pa transmiti Aruba International Beach Tennis, un evento deportivo cu a pasa pa tur hende rond Mundo por a mira. E Federacion di Beach Tennis Internacional a dicidi pa haci esaki na un isla den exterior (Aruba), y no manera ta e custumber na paisnan grandi cu ta Italia, Brazil of Merca. Diario TV tabatin e honor pa transmiti y realisa ful e produccion aki na Aruba.

Diario TV ta hopi popular riba internet y ta wordo sigui ful rond Mundo. Den un termino hopi cortico Diario TV a desaroya un cantidad enorme di siguidonan online. Specialmente Arubianonan den exterior.

Trabaonan ta den ehecucion pa Diario TV cuminsa transmiti riba Cable, cu ta bira canal 48. Diario TV ta consisti di hobennan dinamico cu ideanan creativo y tin disponibel ekipo sofistica y moderno pa transmiti. Diario TV ta cla pa cualkier reto. Y e proximo ta diadomingo awor durante e Aruba International Half Marathon.

IBiSA ta invita pueblo di Aruba en general pa un boca bisa otro, bay online riba www.diariotvaruba.com y sigui tur detaye, informacion y movecion di cada atleta participando na e Aruba International Half Marathon 2014.

Cas di Partido y AVP preparando pa grandioso evento Dia Himno y Bandera

Go-Kartistanan entusiasma cu prome Street Go-Kart na Aruba



PARTIDO AVP tur aña ta celebra Dia di Himno y Bandera na grandi, cu un celebracion pa grandi y chikito na Cas di Partido na Playa. E aña'ki e celebracion ta haya un toke special cu un evento nunca realisa di e forma aki na Aruba. Lo bay tin careda di Go-Kart riba cayanan publico. E evento a wordo anuncia recientemente caba door di lider di Partido Mike Eman y a habri e inscripcion pa participantenan. Partido AVP ta trahando estrechamento cu Cuerpo Policial y organisacionnan di Go-Kart pa percura pa siguridad di participantenan, espectadornan y propiedadnan priva.

Go-Kart ta un deporte cu ta wordo practica riba un pista specialmente destina pa e caredanan aki, na Bushiri, pero pa e biaha aki a traha riba un careda special, unda mester bay tene cuenta cu acera y casnan riba e ruta, segun Bertie Kelkboom di Karting Racing a splica.

Kelkboom a splica cu Go-Kart tin un historia largo na Aruba pero cu pa e caredanan special pa celebracion di Himno y Bandera, lo uza esnan di motor di 2 y 4 stroke. El a splica cu e "Street Karting Race" ta encera hopi preparacion y medida ya cu e no ta tuma luga riba e pista convencional, pero e ta spera cu por sigui organisa tipo di caredanan asina.

Pa e ocasion aki lo pone reglanan special, tanto pa e Pilotonan cu lo topa cu varios obstaculo riba caminda, pa mantene bon competencia sin cu e ta bira peligroso.

Kelkboom a expresa di ta masha entusiasma cu e iniciativa aki di Partido AVP, ya cu e ta yuda rebiba e animo pa e deporte aki, dunand'e mas bida. "Mi ta spera cu esaki no ta e ultimo biaha di e tipo di evento asina," el a duna di conoce.

Un persona cu a inscribi caba pa e careda di "Street Karting" ta Alejandro Cardoze, kende apesar di a stop di core Go-Kart tres aña pasa, el a cay pa e tentacion di e prome "Street Karting" cu Aruba lo conoce. "Core riba caya mi ta haye hopi great, pesey mi a dicidi di haci un come-back," el a comenta. E ta kere cu e evento aki lo sirbi pa demostra e hendenan cu Go-Kart na Aruba ainda ta existi y cu kisas den futuro lo por tin mas di caredanan publico di e deporte aki. "Mi ta hopi contento cu AVP a bin cu esaki pasobra di e manera aki por uza Go-Kart barata cu nos di pueblo tambe por practica e deporte aki."

Cardoze a core Go-Kart pa hopi aña principalmente ora cu e deporte tabata uno barata pero ora cu e gastonan a subi pa e amateurnan, el a retira. "E ta un deporte hopi great , principalmente pa nos muchanan."

Prome Street Go-Kart na Aruba organisa door di Partido AVP



COMISION Celebracion Dia Himno y Bandera di AVP ta consisti di personanan hoben, manera Tito Bolivar, kendenan a trece un cara nobo den e celebracion. Ademas di e tradicional celebracion na Cas di Partido, a introduci e aña'ki careda di Go-Kart pero riba caminda publico.

Den combersacion cu Tito Bolivar el a bisa cu dia 18 di maart awor ta bay tuma luga e prome Streetcar Kart Racing cu a yega di tuma luga na Aruba. Pa e evento aki, e caredanan a wordo parti den diferente seccion. Un di nan ta esun Pro-Karting, den cual por participa cu vehiculonan di 2 y 4 stroke cu ta habri. Pa e careda aki a pone un premio di 1500 florin pa e ganado. Pero loke probablemente lo hala atencion e dia aki ta e asina yama "Celebrity Race", y den esaki cualkier persona lo por core un careda contra Prome Minister Mike Eman, pagando un suma di 100 dollar. Esaki ta parti di e evento pa celebra Dia Nacional y recauda fondo pa partido AVP.

Den e celebrity race aki tin tres coredo cu lo ta competiendo alabes contra Prome Minister riba e ruta oficial. E careda ta cuminsa for di dilanti Cas di Partido, lora den e parada di Parada di Bus (Patras di ex DOW), coriendo zig zag (e tin un marcacion), pa despues sali bek riba caya pa subi Paardenbaaistraat, lora dilanti Cas di Partido pa drenta e Parkinglot di Bushalte bek.

"Minister Presidente ta bezig train hopi duro pa logra gana su caredanan," Bolivar a comenta. Esnan interesa pa participa den e Celebrity Race aki por yama 593-4475 y informa cu bo kier inscribi pa e Celebrity Race. Aparentemente Presidente di Parlamento drs. Marisol Lopez Tromp ta train pa participa den e Celebrity Race, mescos cu Minister Juan David Yrausquin y Parlamentario drs. Rene Herde, cu lo habri e prome Celebrity Race.

E ultimo seccion ta wordo yama "Fun Race" den cual pueblo por participa. Nan ta core riba un pista miniatura riba cual 4 vehiculo por competi contra otro. "Di e forma aki nan tambe ta haya un tiki di e "feeling " dushi pa core un kart," Bolivar a splica.

E evento ta cuminsa for di 9'or di mainta cu training di Pro-Karters y e prome careda ta cuminsa 11'or unda lo turna entre diferente tipo di caredanan. Pero esun den cual ta bataya pa e 1500 florin lo tuma luga pa 5'or di atardi.

Na Cas di Partido mes lo tin e tradicional benta di bolo y cuminda. E biaha aki pa un ticket di 10 florin, e cumprado ta haya un cuminda y ta participa den e rifa di un auto Suzuki. Esnan cu kier cumpra ticket pa e rifa di auto su, por haci esaki tambe pa 5 florin. E sorteo lo tuma luga pa 8'or di anochi. Henter dia lo tin musica pa duna ambiente na e celebracion.

Celebracion 18 di maart na Cas di Partido AVP cu un evento special

Careda di Go Kart riba caminda publico cu Prome Minister realisando e apertura



Partido AVP su comision ta trahando riba Celebracion 18 di Maart, Dia Nacional di Aruba, na Cas di Partido. Lider di partido Mike Eman tambe ta preparando su mes pa e celebracion aki pero mas pa e acto special cu lo bay tin e aña'ki.

Den cuadro di esaki, lider di partido diamars ultimo a bishita e pista di Go Kart di Bushiri Karing, unda el a cuminsa cu un training den maneho di e vehiculonan aki.

Eman a splica e atardi aki cu dia 18 di maart awor ta bay tin un evento hopi special na Cas di Partido. Pues ademas di e partinan cu e publico sa disfruta di dje caba na Cas di Partido, lo bini acerca un evento unda lo duna atencion na un deporte cu hopi aña tabata den centro di atencion na Aruba. Lider di AVP ta contento di constata cu ultimo aña e interes pa e deporte aki a bin ta aumentando mirando cu diariamente tin e caredanan aki ta wordo practica na e pista na Bushiri. E politico mes ta un persona cu a lanta di hoben den e deporte aki y kier brinda su apoyo pa e sigui crece bou di e hobennan, cu asina ta haya un forma sano pa pasa nan tempo. Lider di AVP tabata recientemente di bishita na e pista na Bushiri unda el a bolbe test su habilidadnan tras di stuur di e tipo di vehiculonan aki. Na e ocasion aki el a expresa cu e evento cu AVP ta preparando ta algo grandi y historico, ya cu ta prome biaha cu ta bay tin Go Kart riba caminda publico.

Lider di AVP a dicidi di bay haci su training necesario pa refresca su habilidadnan tras di un vehiculo di Go Kart, ya cu el a wordo invita pa habri e careda. "Go Kart ta un deporte cu pa hopi aña a saca cara di Aruba internacionalmente y sigur cu e pista rebiba lo conoce su momentonan di gloria atrobe." E lider di AVP a haci un invitacion pa pueblo di Aruba pa bin mira e evento grandi aki organisa door di e partido y "bin mira si Prome Minister ta sali ileso di apertura di e careda aki," Eman cu un sonrisa riba su cara a expresa.

Prome Street Go-Kart organisa pa AVP ta bay cu control di siguridad



Riba 18 di maart awor pa celebracion di Dia di Himno y Bandera manera ta un tradicion Cas di Partido ta habri su sede pa pueblo di Aruba. E biaha aki organisando un evento unico cu ta careda di Go-Kart pero riba caminda publico.

Pa logra organisa e evento unico, ta trahando estrechamento cu Cuerpo Policial pero tambe cu Inspector di Siguridad pa caredanan di Go-Kart. Esaki pa proteccion di e Pilotonan pero tambe e espectadornan.

Partido AVP a tene cuenta cu tur aspecto y asina a envolvi un "Safety Inspector" tambe den organisacion di e caredanan aki. Giovanny Wong no ta desconoci den mundo di Go Kart. E ta percura pa siguridad, rond mundo, y a wordo acerca door di e organisadonan pa saca tur e peligronan afo (den e caredanan) y pone e careda cuminsa y caba bon.

Reglanan nobo cu a pone den e careda di caya aki ta cu coredo nan no mag pasa otro den un birada cu e coredo por haya su mes cu obstaculo. Den casonan asina ta lanta e bandera geel.

Tabatin un ruta masha bunita planea inicialmente pero pa motibo cu tempo tabata core, mester a haci uzo di un otro trayecto. Esaki ta esun cu ta pasa dilanti Cas di Partido, pasa den e Parkinglot, subi Paardenbaaistraat y bolbe pasa dilanti CdP, cu ta un ruta hopi mas sigur cu por a prepara den un luna di tempo cu tur su siguridad. E ruta di careda ta tuma 15 buelta y cada buelta ta tuma mas o menos 50 seconde. Regla internacional ta papia cu pa cada careda por participa 34 vehiculo pero den e evento aki a pone 15 auto of menos.

Tin un interes hopi grandi pa e "Street Karting" aki y organisadonan por a compronde tur rond, amantenan di e deporte a cuminsa arma nan vehiculo pa participa den un careda cu lo ta algo unico. "E ta algo nobo pa Aruba y bon. Rond Europa y Merca ya caba nan ta haci e tipo di caredanan aki. Nan ta yama nan "Road Race"."

Wong a splica cu Karting tabatin su momentonan bon y malo, y hopi di esnan cu gusta e deporte, ta mira den e evento di AVP aki un chens pa bolbe practica e deporte den un forma alegre y bira alabes parti di algo unico. Y nan ta mira den e evento aki un chens pa sigui desaroya e "Road Race" aki cu ta masha popular na paisnan Europeo y Merca. Ya caba ta den mente di hopi pa sigui planea algo di esaki pa futuro. "Nos kier pa e deporte keda riba un nivel y bay cay manera den pasado," Wong a comenta.

Brouwerij Nacional Balashi celebrando "Dia di Himno y Bandera"

Apresenta diseño nobo pa "Balashi Special"



Brouwerij Nacional Balashi a anuncia nan diseño nobo pa nan caha di Cerbes Balashi Special traha den cuadro di nos Dia di Himno y Bandera. E look nobo di nan "Balashi Special" tin e diseño di e bandera di Aruba, cu ta sigui e diseño special cu a traha durante temporada di carnaval.

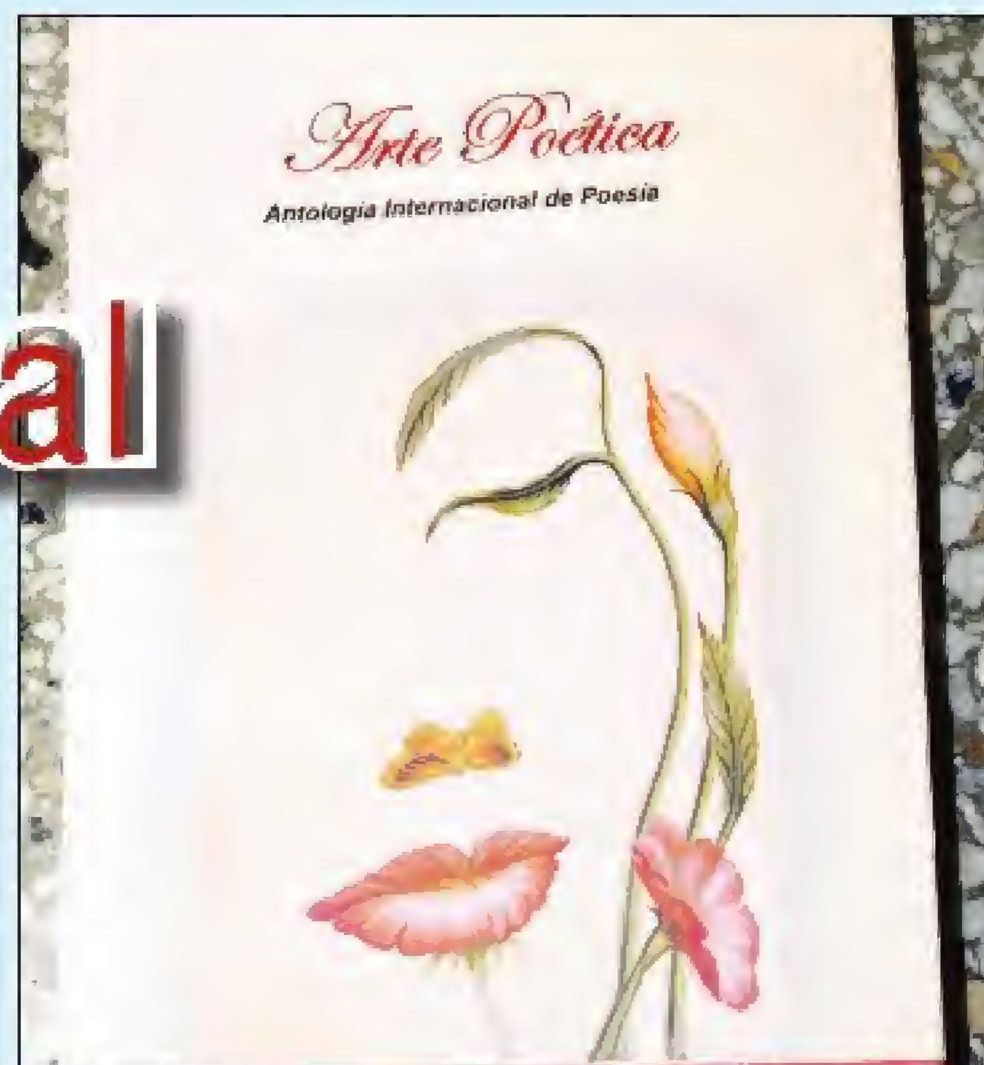
E diseño moderno aki ta riba tur e cahanan di cerbes, asina Vanessa Hollander, Marketing Manager di BrouwerijNacional Balashi a splica.

Door di e demanda di pueblo nan a sigui cu "Balashi special" pero dunando honor na nos bandera y "door cu nos ta un producto nacional pa nos bay den e direccion di e look di un producto nacional", el a agrega.

E Balashi Special tin e casi mesun sabor cu e Balashi mes, pero e ta mas suave. Masha dushi mes! E cerbes nobo aki ya caba ta obtenibel tur caminda na Aruba.

Hunto cu introduccion di e cahanan di cerbes cu diseño nobo, tambe a introduci e T-shirtnan bunita "Arubiano mi ta" pa uza riba e dia di celebracion di 18 di Maart. Banda di esaki a anuncia cu pa e dia aki Brouwerij Nacional Balashi ta sponsor principal di e caredanan di Harley Davidson di dia 18 di Maart binidero. Brouwerij Nacional Balashi ta masha orguyoso di por introduci nan "Balashi Special" pa un fecha asina special y ta invita comunidad henter pa disfruta di e actividadnan cu lo tin rond di Aruba den cuadro di nos Dia Nacional.

Arte Poetica pa coleccion nacional





Diaranson ultimo, e conocido autor y poeta Quito Nicolaas a haci biblioteca un bishita. El a ricibi un caloroso bonbini di directora Astrid Britten y hefe di Departamento Arubiana Sra. Des Croes. Quito Nicolaas a bishita biblioteca pa regala un ehemplar di un antologia internacional di poesia cu e titulo 'Arte Poetica'.

Esaki ta un coleccion di poesia di 36 poeta di diferente pais di Sur America y Europa. Seleccion y redaccion di e poemanan tabata den man di Claudio Simiz (Buenos Aires, 1960) un reconocido estudioso di poesia di Argentina. Simiz ta profesor di Literatura. E coleccion ta contene un poema di Quito Nicolaas.

Publicacionnan di Quito Nicolaas ta 'Eclips Politico' (1990), 'Ilusion Optico' (1995), 'Destino' (2000), 'Gerede Twijfels' (2002), 'Tera di Silencio' (2004) y 'Arardi di antaño' (2005). Tambe diferente publicacion a sali den coleccionnan manera: Island of mine (2000), Bentana Habri (2004), Met de wil elkander bij te staan (2004), Van de Prinsengracht (2007) y 'Sombra di recuerdo'(2013).

E obra 'Arte Poetica' ta keda warda den Coleccion Nacional di Biblioteca Nacional. Departamento Arubiana tin como tarea principal warda tur publicacion di Aruba, tocante Aruba, skirbi pa Arubiano, cu tin Aruba como topico, sea ta un novela, investigacion, rapport, relato etc..

Daniel's Steak and Chop a introduci nan Early Bird

RECIENTEMENTE a introduci nos early bird menu di AWG.50,- cu ta solamente valido entre 4:30PM pa 6:30PM na Daniel's Steak and Chop.

E early bird menu aki ta pa e luna di Maart unda nos ta celebra nos himno y bandera 18 di Maart. Esey ta e motibo cu nos a bin cu un special pa e comunidad di Aruba.

Daniel's Steak and Chop ta un all American steak house cu ta grill carni riba un "Charcoal" Grill cu ta duna e carni un sabor suculento. Su seasoning ta consisti di salo y peper y naturalmente un toque special cual nos lo mantene un secreto.

Daniel's Steak and Chop ta purba di haci uzo di productonan hopi natural y saludabel. Pero naturalmente kedando den e norma di no perhudica e sabor y calidad di nos carni.

E early bird menu ta un 3-course menu cu diferente choices di plato pa disfruta di un dinner completo. E early bird menu ta encera un appetizer; Escargot, Caesar Salad, Homemade cream of potato soup, Pumpkin Soup.





Nos ta sigui cu e plato principal; Mixed Grill cu ta consisti di Filet Mignon, Spanish Sausage, Shrimp y Chicken Filet, Stroganoff of Black Angus Beef Tenderloin, Grilled free range Organic Cornish Hen, New York Strip Steak, 8oz.

E dessert choices ta entre otro; Profiterole (soesjes), Key West Key Lime, Strawberry Sorbet, Ice Cream, Of nos famoso Mango Guava Cheesecake.

Na banda di e early bird menu di AWG.50,- nos tin un otro special menu pa localnan cu ta AWG.65,- y e menu aki ta pa cual kier momento cu e pueblo di Aruba ta desea di come un dushi steak den un ambiente ameno.

E menu di AWG.65,- tambe ta un 3-course menu cu choices di un appetizer; Ceasar Salad, Cream of Pumpkin, Cajun Crab Cakes cu ta traha cu Daniel's home made tartar sause.

E plato principal ta entre otro; T-Bone Steak, Mixed Grill, Fresh Caught Salmon, 1/2 Grilled Chicken.

Finalmente e dessert; Profiteroles, Icea Cream (Vanilla, Nutella of Strawberry Sorbet), e delicioso creamy Key West Key Lime.

Daniel's Steak and Chop ta parti di Gianni's Goup cu ta consisti di 7 compania cualnan ta; Daniel's Steak and Chop, Gianni's Ristorante Italiano, Amore Mio, Gelatissimo, Confession Club, Azzurro y The Beach bar cual e dos ultimonan menciona ta keda na Playa Linda (Happy Hours di 12:00PM to 4:00PM y di 7:00PM pa 9:00PM)

Ademas di esaki nos kier a informa pueblo di Aruba cu Amore Mio ta ofrece delivery pa e area di Ritz Carlton pa Bushiri Hotel y e area di Noord.

Pa cualkier evento Gianni's Group ta ofrece catering pa cualkier evento y nos ta bay e "extra mile" pa complace nos guestnan.

Pa mas informacion por bishita nos website www.giannisgroup.com of bishita y like nos paginan di Facebook. Y di awor nos di Giannis Group kier a desea e pueblo di Aruba in general un feliz dia di Himno y bandera.

Invitadonan Special y Personal di Museo Arqueologico ta conta di e artefacto cu mas nan ta gusta den Museo

Cual ta bo obheto faborito?

MILES di persona a bishita Museo Arqueologico Nacional Aruba desde su apertura den e compleho monumental na Schelpstraat na juli 2009. Mayoria di esunnan cu conoce e exposicion di Museo Arqueologico a bin varios biaha ya cu tin mas di 600 obheto pa aprecia, informacion pa lesa, scucha, mira y hasta pa mishi.

Hopi di e 'fanaticonan' aki di Museo tin un of mas obheto cu ta nan faborito. E motibo pakico nan ta haya un obheto mas bunita of interesante ta varia. Hecho si ta cu tur e personanan aki por conta hopi mas di e obheto cu solamente e informacion cu tin poni den exposicion.

Pa e motibo aki Museo Arqueologico a invita un grupo di fans di Museo y a motiva un parti di su personal pa conta algo di nan obheto faborito durante e dia publico riba 18 di maart, cu ta ser organisa cu partnersnan manera Museo Historico, Stichting Rancho, Atelier's 89, Academia di Arte Plastico y Diseño y Arubus bou di e tema 'Coleccionnan ta forma Conexion'.

Entre 10'or pa 2'or invitadonan manera Elvis Lopez, director di Atelier's 89, Siomara Everon, experto den medionan di comunicacion, Jair Britten, integrante di Datapanik, Harold Kelly, arqueologo na Museo, Suzy Boekhoudt colaboradora educativo di Museo y Arminda Franken – Ruiz, encarga cu maneho diario di Museo, lo papia cu publico den sala di exposicion tocante e obheto cu mas nan ta gusta den Museo.

Tanto mucha, hoben y mayor ta haya oportunidad tambe di inspira nan mes riba algun obheto den e exposicion y traha un 'gimmick' special pa e dia aki. E espacio nan creativo di Museo lo ser transforma den 'ateliersnan' caminda un y tur por crea un obheto cu nan mes fantasia bou guia di personal y Brigada Hubenil di Museo.

Bishitantenan riba e dia aki por bebe un dushi juice di lamunchi y otro bebidanan refrescante cortesia di Romar Trading. Publico por staciona nan auto den parkeerplaats di Arubus y subi tram pa yega Museo y tambe por para den parkeerplaats di Kong Hing, gratis e dia aki cortesia di e doñonan di e supermercado. Ta invita tur esnan cu a yega di bin Museo caba y esnan cu ainda no a yega ainda, pa bishita Museo Arqueologico riba e dia aki y combina esaki cu un bishita na Museo Historico den Fort Zoutman, pasa admira e 'kalkoven' y aprecia e pustamento di boto miniatura bou guia di Stichting Rancho, bishita Atelier's 89 y Academia di Arte Plastico y Diseño.



Hopi critica ariba e plan di VVD pa evita entrada di Antiano cu kier establece na Hulanda



Un mayoria den Tweede Kamer na Hulanda kier cambia e ley di iniciativa yama "Ley Bosman" cu a keda presenta diaranson.
Gerard Schouw di e partido D-66 a papia di un ley "racista".
Partido PvdA ta haya cu distincion ta wordo haci a base di bo origen of di bo mayornan y esaki ta discriminacion.
E ley di Bosman kier limita admision pa habitantenan di St. Maarten, Corsou y di Aruba dor di pone condicion na momento cu nan kier establece na Hulanda pa mas di seis luna.
Bosman a ignora completamente e recomendacion di "Europeese Commissie tegen Racisme en Intolerantie" (ECRI). Nan ta boga pa retira e proposicion di ley aki pasobra e ta discriminatorio.
Partido PVV y SGP si a sostene e propuesta di ley aki,
Sietse Frisma di PVV a considera hopi hipocrita pa miembronan di Tweede Kamer uza palabra manera "discriminacion di rasa" PVV ta kere te hasta cu por hasi e condicionnan di admicion mas estricto.
Roelof van Laar a declara den Tweede Kamer ku PvdA lo no bay di acuerdo cu Ley di Bosman manera e ta awor aki, como nan ta considera e ley racista. PvdA a priminti VVD den nan acuerdo di gobernacion cu nan lo acepta un lei pa regula binimento di hendenan di Aruba, St. Maarten y Corsou. Pero nan lo a prefera di yega na un acuerdo cu gobiernonan di e islanan pa regla esey den un Lei di Reino. Roelof van Laar di PvdA ta di acuerdo cu VVD cu mester purba frena binimento pero na otro manera. Por ehempel PvdA lo bay di acuerdo si pone condicion na hendenan cu un pasado criminal.
Pa CDA mester bini adaptacion di e ley aki. Nan ta considera cu a yega tempo pa hasi algu ya cu a cuminsa e discusion aki di nobo.
Kees van der Staaij di SGP ta considera e ley un maneho apropia. Segun Bosman, e islanan tambe ta pone condicionnan similar pa un Hulandes bin establese akinan. Di otro banda tambe e ta bisa cu e condicionnan pa establece na Hulanda ta igual pa tur pais miembro di Union Europeo.
Segun Bosman esaki no ta discriminatorio y no ta considera cu lo mester trata Aruba, St. Maarten y Corsou diferente pasobra nan ta pertenece na Reino Hulandes.
Den un proximo reunion di Tweede Kamer, Bosman lo mester contesta tur reaccion di su coleganan y purba convence nan pa vota pro pa e ley aki.

Den caso Zambezi contra Booi y El Hage

Dia 21 di maart ta sentencia e apelacion anticipa di Ministerio Publico

Corte Comun di Husticia riba 21 di maart ta sentencia e apelacion anticipa di Ministerio Publico (OM) contra e decision hudicial pa no hiba e kehonan di corupcion administrativo den e caso Zambezi.
Ramonsito Booi i e pareha Burney i Ginia El Hage 7 di maart atrobe a parce dilanti corte na Corsou caminda a trata e apelacion anticipa.
Tanto abogado Geert-Jan Knoops como El Hage i Booi a cuestiona durante tratamento di e caso e maneho di Ministerio Publico pa manda informacion pa prensa cu por influencia pueblo i testigonan. El Hage durante su ultimo palabranan den corte a baha pisa riba Ministerio Publico.
El Hage a enfatisa si cu e no ta cuestiona e actividadnan interno di Ministerio Publico, cu ta monopolio dje instituto.
"Mi ta papia di e maneho caminda no por ta posibel cu den Reino Hulandes un grupo politico ta bisa bay persigui un otro grupo politico i Ministerio Publico ta sali bay persigui.
Ministerio Publico mester hiba un maneho a base di reglanan obhetivo, basa riba analisis con mandatarionan en general ta comporta nan mes."
Abogado general Ton van der Schans cu a representa procurador general durante e sesion a argumenta cu awor ta e momento pa apela. Mirando hurisprudencia Hulandes no por warda te na cabamento di e tratamento di contenido di e caso penal.
OM a refuta e decision di Corte di Prome Instancia di aña pasa, pa no hiba e denuncianan di corupcion, pasobra esakinan no ta cay den e limitenan di e investigacion hudicial contra Ramonsito Booi i Burney El Hage. E echonan di corupcion mester hunga un rol den e caso penal di 24 i 25 di maart, OM ta haya.
Van der Schans: "E echonan di corupcion ta den cuadro di e investigacion di e file di Sunset Beach Hotel (Booi) i e file Woning El Hage. Corte a duna OM espacio pa sigui persigui. E encargo tabata amplio i ta pesei mes nos por persigui e denuncianan di corupcion."
Abogado Geert-Jan Knoops a critica e palabranan di Van der Schans cu e tratamento di e apelacion anticipa ta un 'bataya huridico'. El a expresa su preocupacion tocante e echo cu un dia prome cu e apelacion anticipa, OM a manda un comunicado di prensa pa medionan di comunicacion.
Knoops no ta descarta cu e noticianan di OM por influencia testigo cu mester testigua ainda den e caso Zambezi.
"Esaki por ocasiona daño severo na nos clientenan. Mi ta haya e palabranan aki sumamente stigmatisante. Asina hendenan na cas lo kere cu nos clientenan tin algo di sconde. Na Hulanda un cos asina sigur lo a resulta den un investigacion di e manera publico cu OM ta influencia medionan di comunicacion."
Despues Van der Schans a bisa cu OM ke djis evita cu tin speculacion den e caso Zambezi cu ta haya hopi atencion di prensa. "Si nos no bisa nada esey ke men cu tin speculacion i rumor ta core. Pa duna informacion nos mes, ta miho cu laga e discusion continua.
Knoops a referi na pronunciacion di diferente profesor i hurisprudencia Hulandes pa aclara na Corte i OM cu e apelacion anticipa contra di un proces verbaal di un sesion pro forma no ta posibel. Tambe Knoops ta bisa cu OM no mester tin miedo cu nan no por apela mas contra scrapmento di e denuncianan di corupcion.

Xpresa bo mes

Actitud desagradable y sin moral di Guilfred Besaril

Si awe e caso di e accidente den cual e ex-Polis-Parlamentario Besaril tabata envolvi a para bira un asunto cuestionable, ta debi n'e mega-bestialidad di e propio Besaril cu a hinca den su cabez pa por y a bandona e sitio di desgracia den cual e mes como chofer tabata envolvi.
Esaki no ta usual, ni recomendable. E consecuencia di esaki awe tur hende ta mire.

E pregunta grandi cu mester di un contesta digno di credito, pues un contesta creíble, ta:
Pakico Besaril mester a bay fo'i di e sitio di desgracia; cual tabata e urgencia p'esey?
Nos por specula hopi cos. Por ehemplo, Besaril por a laga na forma iresponsable un baby su so atras na cas, of e por a laga na forma iresponsable un hende hopi enfermo na cas.
Y asina por sigui. Te cu awe no a bin ningun contesta convincente di parti di e chofer Besaril.
Ta p'esey e pregunta persistente cu merece un constesta digno di credito (geloofwaardig) ta keda: Kico tabata e urgencia p'e mester a bay for di e lugar di desgracia?

Nos a scucha y lesa masha hopi comentario di hopi persona (ciudadano) riba e caso notorio aki. Mayoria di nan no ta na fabor di e comportacion di e ex-Polis-Parlamentario.
Mi a mira y scucha e declaracion como reaccion di defensa di Guilfred Besaril na television.
E no a convence'mi. Al contrario el a haci e asunto aki mas cuestionable aun.
Si Guilfred Besaril mester a aparece cu e declaracion cu el a duna dilanti di e Corte di "Judge Judy"(sra. Judith Sheindlin) e lo puntre:
"Do you want to convince me that this screwed up story is true? I don't believe you. You don't have a soul. Get out of here, before I have you arrested."

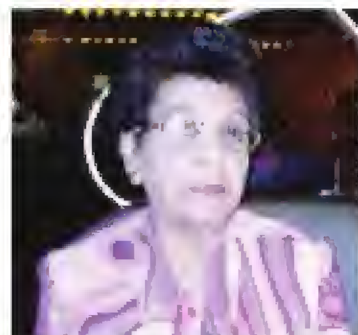
Ciudadano, Leslie R. Merkies, Apelsinastraat 39, telf: 734-5139.



Biba cada momento

Canta contentu pa Señor, henter mundo; Sirbi Señor cu alegria, Aserc'E cu canticanan di fiesta. Reconose cu Señor ta Dios, t'E a crea nos I nos ta di djE; nos ta su pueblo, carnenan c'E ta cuida.
Salmo 100: 1-3. "DIOS CU NOS"
Despues di a lucha pa mas di 2 aña y 9 luna cu su salud, pero semper cu su fe' y speransa den Dios, Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di nos Creador, nos Mama, Ruman, Cuña, Prima, Tanta, Abuela y Suegra stima

Sra. Johana "Anna" Britten
Cariñosamente yama
"Tantan, Ana of Mama Ann"
Naci 23 juli 1929 – Fayece 12 Maart 2014
cu e bunita edad di 84 aña.



Na nomber di su yiunan: Oscar y Jacky Britten
Lorenzo Daniel "Denny" Kelly , Hendrik "Dick" y Margo Kelly
†Gina y John Patrick Tromp
Rumannan: Sra. Catarina (Catrien) y Generoso (Chinto) Vrolijk y famia, Sra. Fransisca y Albert (Betto) Roga y famia
Sr. Reynaldo (Nadi) y Marcela (Chela) Britten-Web y famia
Sira Britten
Tanta : Helena Britten y famia

Nieto y Nietanan: Osric y Katheleen DijkshoornOsmar, Oswald, Grace, Anna Paulina, Eldrick, Zairon, Thaiyz y Zyion

Mescos cu yiu: Sonaida Gomes, Henry Torres, George Piñero, Reonildo Rodriguez y demas muchanan cu a biba serca Tantan cu ta mucho pa corda y menciona

Suegro y suegranan: Sr. Candido y Stella Tiel y famia, Sra. Virgelina Zuleta y famia na Colombia, Sra Vda. Betty Tromp Croes y famia
Tur su compañero (a) nan di cas di Machi na Santa Cruz.
Sobrina y sobrinonan: Filomena y Ephrain Giel y famia, George"Tico"y Lucia Pontilius y famia, Beatrice Pontilius y famia, Casildo "Chiel"y Fransisca Pontilius y famia, Esmeralda y Erick Croes y famia, Anselmo y Ayleen Pontilius y famia, Carmen Pontilius y famia, Lourdes y Thomas Wolff y famia, Stella y John Flemming y famia, Sonny y Rufina Vrolijk, Rudy Vrolijk, Oslin Vrolijk y famia, Mayra y Silvio Rasmijn y famia, Jacky Roga y famia, Betico Roga y famia, Natasha Roga y Ralph Maduro Antonie y Theresa Britten, Rios y famia, Jenny y Lucho Geerman y famia, Frido Britten y famia, Omira Britten y famia, Lea Britten y famia.

Prima y Primonan, Comer y Compernan, Tur su Ihanan, Amigo (a) nan di cas, Sra. Vda: Fransisca "Fanky" Giel y Famia, Sr. Aquiles van der Hans y famia, y tur su bon bisiñanan

Demas famia: Britten, Gil, Kelly, Tiel, Zuleta, Tromp, Pontilius, Vrolijk, Roga, Webb, De Cuba, Petrochi, van der Pool, Feliciano, Giel, Peasch, Henriquez, Farro, Croes, Wolff, Flemming, Oduber, Rasmijn, Geerman.

Ta invita tur bisiña amigo(a) y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 15 di maart 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna y despues pa Santana Catholico na Noord.
Tin oportunidad pa despedi di nos defunto stima Anna for di 2'or den Misa.
Adress pa ricibi Condolencia. The Olive three funeral home Avenida Watty Vos #44 Cumana, diabierna 14 di maart 2014, cuminsando for di 7. or pa 9. or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici un y tur cu a asisti na entiero y anochi di condolencia di



Sr. Feliciano Timotheo Lacle
"Feli"

Gradicimento na famia Ridderstap, tur cu a yama, manda flor of krans, emails y telegram. Danki pa e palabranan di Consuelo. Tambe nos kier a gradici di curason Enrich Lopez cu a yama ambulance pa Feli, na personal di ambulance, personal di IMSAN, the Boss Racing Foundation, Leo's Racing, Don't Panic, the Dodge Boys, Kenny v. Putten, tur racing teamsnan, tur officialnan specialmente Lucho y Mary, Manuel Da Silva, Hubert Thiel, Henny Leo, Ex Coleganan di WEB N.V, Brazil Teakwondo Stg. Pastoor Totti di Paradera, Dr. Britt-Croes, Dr. Rivera, Dr. Meelis, Dr. Gonzalez, Dr. O. Wever, Dr. Tim Peterson, de Guada, Grecory Lacle y The Olive Tree Funeral Home

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Sta. Filomena na Paradera:
Diasabra 15 di Maart pa 7'or di anochi
Diadomingo 16 di Maart pa 5:30 di atardi

Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber su, esposa, yiunan, nietonan y rumannan

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Petra C. Rustveld-Boekhoudt
Mihor conoci como: "Petrica "

Acto di entiero y dia pa condolencia lo wordo anunciaa despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Doño di apartamento no kier duna placa di borg bek

E muhe P.B.V. a bay warda di Polis diahuebs 18.30, y a bisa cu dia 10 di januari, el a huur un apartamento na Kudawecha. Segun e a bisa cu el a Sali y a laga e apartamento limpi y den bon condicion. E ta bisa cu e doño M, ainda mester pag'e 800 florin, pero cada biaha cu e mester busca e placa e ta wordo gaña. P.B.V., segun su declaracion a laga e apartamento den bon condicion. E doño di e apartamento M, ainda tabatin 800 florin di P.B.V. For di fin di januari P.B.V. ta tras di M. pa e haya su borg, pero cada biaha ta wordo gaña. P.B.V. a tuma contacto cu huurcommissie dia 15 di februari. E ta bisa cu e homber R, a tuma contacto caba un par di biaha cu M, pero sin resultado. P.B.V, kier pa Polisnan bay na e cas na Kudawecha, na unda M. ta biba pa drenta un acuerdo pa e haya su placa.. Polisnan a bay na e cas y ta papia cu e homber W.C.Z. como cu e casa no tabata na cas. pero e ta bay percura pa P.B.V haya su placa di borg mas tarda dia 5 di april. P.B.V. a keda contento y a bay di acuerdo.

Problema entre pareha cu maltrato

Polisnan di Trafico a pone polisnan den warda na haltura di un pelea entre pareha cu tin dilanti warda di Polis. Polis a bay controla y eynan nan a papia cu e muhe J.N. kende ta bisa cu su pareha C.Y. a dal'e cu mokete den su cara y tambe a menas'e cu morto. E ta bisa cu nan tabata den un KIA Rio shinishi, coriendo den Awakatistraat, ora cu e homber a dale. E a bisa cu nan tabatin un discusion y dor di rabia e homber no por a contene su mes y a dale cu mokete den su cara, pero e no kier duna keho. Polis a intermedia te na unda cu nan tabata por y a pon'e e hefe di Polis na haltura.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento di:



Sra. vda. Vera Vrolijk-Croes
cariñosamente yama "Machi Vera"
na edad di 89 aña
*01-08-1924 †11-03-2014

Na nomber di su:

Yiunan: Toribio "Ivo" y Tona Vrolijk-v/d Linden
†Monica "Ika" y Juan Cuba-Vrolijk
Dienchi y Harold Tromp-Vrolijk
Lupe y Lisette Vrolijk-Maduro
Ety y Miriam Vrolijk-Geerman na Hulanda
Gracy y Ladie Vrolijk-Vrolijk
Mary y Frank de Cuba-Vrolijk
Selma y Thomas Brete-Vrolijk

Nieto (a)nan: Danilo Vrolijk
Aimee y Mandingo Richardson na Hulanda, Gregory Cuba
Calvin Cuba y Cathlin Richardson, Herbie Tromp
Howard Tromp, Maroushka y Ko Fung Ho-YTromp
Kenneth, Lisselou y Lissiene Vrolijk, Ettiene y Roan Vrolijk
na Hulanda, Ben Vrolijk y Julendi na Hulanda, Chanella
Vrolijk y Jeremy Croes, Melissa y Michael Vrolijk-de Cuba
Charissa de Cuba y Jason Koolman

Mescos cu nieta: Maroushka y Ko Fung Ho-YTromp
Kenneth, Lisselou y Lissiene Vrolijk
Ettiene y Roan Vrolijk na Hulanda
Ben Vrolijk y Julendi na Hulanda
Chanella Vrolijk y Jeremy Croes
Melissa y Michael Vrolijk-de Cuba
Charissa de Cuba y Jason Koolman

Bisanieto (a)nan: Anais, Jorvin, Keith, Nathan, Ian, Xiarra, Emiliano, Michelle, Justin, Melany y Ariana na Hulanda, Jahrius na Hulanda, Skyler

Ruman: Petra Noquera-Croes y famia
Cuña: Vda. Maria Croes-Vrolijk y famia

Tur su ihanan

Amiganan di cas: Maela Dijkhoff, Henita y Buchi Besaril, Naomi Noorland

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, suegro y suegranan, comer y compernan, tur famia, conocirnan y bon bisiñanan

Famia: Vrolijk, Croes, v/d Linden, Cuba, Tromp, Maduro, Geerman, de Cuba, Brete, Ho, Ras, Besaril, Thiel, Koolman, Erasmus, Leon, Dijkhoff, Peña, Webb

Tur su compañero y compañeranan di "Hope"

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 15 di maart 2014 na Capilla Sta. Famia na Pos Chiquito pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Savaneta. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 14 di maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donacion pa "HOPE" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel.
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Overlijdensbericht

Van ons is plotseling heen gegaan op een leeftijd
van 73 jaar
Mijn man, onze vader en grootvader;



John de Vries
* 25-07-1940 † 13-03-2014

Echtgenoot: Anne Marianne de Vries-Buijtelaar
Kinderen en kleinkinderen in Nederland en op Aruba
Schoonzus en Zwager

Zijn gezelligheid en warme aandacht zullen we altijd in ons hart bewaren

De ter aarde bestelling zal plaats vinden op Maandag 17 maart 2014 om 10:00 tot 12:00 uur, te : "Aurora Funeral Home" Cumana waarna de begrafenis zal plaats vinden op de Centraal begraaf plaats te Sabana Basora.



Ta participa cu inmenso tristesa fayecimento di:



EDGAR LIONEL LACLE
Ruman homber di nos Director y colega
Leo Lacle y Marta Figueroa-Lacle
Swa y Tio di nos coleganan
Deta, Christine, Chris y Leopold jr.
Acto di entiero di EDGAR lo tuma lugar dialuna 17 di Maart 2014 for di 1'or di merdia na Aurora Funeral Home y pa 4'or lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos Seguro ta participa cu pa motibo di entiero lo ta sera dia 17 di Maart for di 12'or di merdia.
Cu Edgar sosega na paz.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Trupiaal N.V.

Pariba di Brug: ALOE N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magnetstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Homber a reclama cu a kap mata cu a planta den su cura

E homber O.R.B. a bay warda di Polis diahuebs 07.50, y e ta bisa cu e ta traha como hardinero na cas den Palma Real. Segun su declaracion, algun siman pasa, el a pidi asistencia di Polis, como cu e habitante di Palma Real 15, a zaag un palo cu tabata crece riba e tereno di e cas 16 caminda e ta traha. Polisnan a bay na e sitio y a purba drenta den contacto cu e habitante, pero e no tabata na cas. Polisnan a bise pa e bay Fantastic Garden pa puntra pa e prijs di e mata cu a wordo corta. Dia 13 di maart, O.R.B. a bay na e oficina cu e recibo di Fantastic Garden cu e prijs di e palo riba dje. El a bolbe pidi asistencia di Polis pa papia cu e habitante di e cas 15, pa paga e gastonan. Polisnan a papia cu e homber S.P. kende tabata papia Ingles masha malo, pero Polisnan a compronde, cu ta e organisacion a tuma e decision pa zaag e mata, como cu el a bira mucho grandi y e blachinan ta cay ariba caminda publico. O.R.B. a wordo poni na haltura di esaki y mester warda riba decision di e doñonan di e organisacion. Of e habitante di e cas 16 mester entama un caso civil contra S.P. O.R.B a bisa cu en berdad algun siman pasa a bin bek pa bolbe corta e mata y cu S.P. a dun'e un zaag, y a corta e mata por completo.

Homber menasa cu arma di candela y bala ta keda tras

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 19.20, na un cas den St Antonieberg pa un menasa cu arma di candela. Eynan e homber M.V.P. a bisa cu e homber A.B. a bin busca su mama na su cas y a start un discusion entre nan dos. A.B. a core bay y a bolbe bek cu dos otro homber. Nan a tira piedra riba su cas y a kibra un bentana. M.V.P. a bay confronta homber A.B , pero A.B .a menase cu un arma di candela. Na e sitio Polis a haya dos bala riba vloer. Recherche a wordo poni na haltura.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI	2:30 9719-2807-6787
	9:00 5834-1192-0017
BIG 4	2:30 3885
	9:00 1526
ZODIAC	2:30 8837 Cancer
	9:00 4895 Piscis
LOTTO DI DIA	28-18-22-15-07
MINI MEGA	18-03-15-28 MEGABALL 03

DIARIO	SUPER FOUR
3890	0111
6283	
4787	

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 14 - 17 Maart 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.58	1.60	1.62
Engelse Pond Sterling	2.89	2.94	3.00
Zwitserse Frank per CHF. 100	203.86	204.58	205.38
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	174.25	175.84	177.61
Euro per XEU. 100	245.04	247.28	249.77



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta algun di loke bo ideá. E balor di bo personalidad ta e mihó arma pa sali dilanti y triunfá.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Promé di envolvi bo mes den cualkier proyecto, busca respaldo di bo famia. Esey lo dunábo mas stabilidad emocional, loke ta haci bida mas fácil.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Cambia e actitudnan fatal y pesimista pa bo drenta den e cosnan bunita di bida. Cuminsá un capitulo nobo cu bo mester cuminsá yen di balor y confiansa den Dios.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta preocupa hopi cu bo ta traha y forsa, nunca ta suficiente. No lamenta cu tur loke bo tin, pero tampoco trata di complacé cu otro dimes.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo mester cuida hopi di e conecshonnan cu bo ta duna. Preparé pa cambionan algun positivo y algun negativo

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Pa amor bo no tin ningun interes di mira bida cu seriedad. Bo kier diverti y pasa bon cu amistadnan cu awor solamente ta mira bo banda superficial, alegre y dibertido.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cuida bo placa bon. Sea mas práctico invertiendo placa den cosnan
cu solamente ta sirbi como adorno.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Cosnan transitorio ta yudabo aceptá lo inevitabel di criterio di balansa na bo bida.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Amistadnan nobo y algun di nan ta un tiki straño, pero bon banda cu ta confiabel ta bin den bo bida

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Hopi di bo desacuerdo y tensionnan ta yega n'e banda di placa. Ta momento di haci un algo unda bo ta coopera pa bo no ta malentendí.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tur relacioná cu famia, esperiencianan di niñez cu a laga marcanan atras, ta intensificá, cu e comentarionan di otronan ta afectabo

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo tin cu duna cuenta di loke bo ta haciendo y ta net loke abo no kier, pero tardi of tempran e berdad ta sali na cla.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur cu a convivi cu nos den e tempo dificil pa motibo di fayecimento di nos Machi stima



Cipriana Rodriguez

Gradecido na cada persona y instancia cu a duna nan sosten den tur forma posibel durante e momento dificil aki, muy especialmente na Broeder Andre Koolman, Zuster Eve, Zuster Shiela y Zuster Lola. Tambe na Fundacion Koningin Wilhelmina Kanker-fonds pa nan sosten y grupo Flor di Bini Bini pa e bunita despedida.

Alavez kier invita tur famia y conocirnan pa asisiti na tres Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar:

1. diasabra 15 di Maart pa 7or di anochi na Misa Sta. Anna na Noord
2. diadomingo 16 di Maart pa 6or di atardi na Misa Sta. Anna na Noord
3. diamars 18 di Maart pa 5.30 di atardi na Kapel di Alto Vista.

Boso presencia ta altamente aprecia.

INVITACION

Famia, amigo y conocirnan ta keda cordialmente invita pa asisti riba dialuna 17 di maart na un Santo Sacrificio di Misa na Misa La Birgen di Fatima na Dakota pa 7 or di anochi; pa recorda

NORMA CERILA CROES, d.f.m.
Kende a nace riba un 18 di maart y a fayece un 5 di augustus.

Su deseo di semper ta pa wordo recorda riba su fecha natal cu ta dia 18 di maart y celebra e dia di Himno y Bandera en grande.

Pa motibonan di algo otro nos lo record'e riba e fecha ya menciona ariba.

Nada no ta mescos
sin bo.
Oh, cuanto falta bo ta
haci nos.
Recuerdonan bunita a
keda y hopi ta e
Momentonan cu ainda
fresco den memoria;
Awe nos ta recorda.

Laga nos bini hunto pa nos resa pa descanso di su alma.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Norma su rumannan: Evelina, Aura, Gloria, Tico, Mena y Estela.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Serca Señor mi ta na paz
manera un yuchi serca su mama,
asina mi alma ta den mi.
Salmo: 131

Cu dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur loke e a hasi y significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega nos ruman, tanta y amiga:



Zr. Dosithea Leest
mihor conoci como Thea,
Tu, tante Tu
* 17-7-1937 † 12-3-2014
ex-verpleegster di Schoolartsendienst

Na nomber di su rumannan:

† Sr. Tomas Leest y yuinan
† Sr. Anselmo y † Cecilia Leest-Farro y yuinan
Sr. Dominico y Lucia Leest-de Cuba y yuinan
Sra. Vda. Bernadette Dongen-Leest y † Herman Dongen y yuinan
Sra. Vda. Catarina Ras-Leest y † Felix Ras y yuinan

Su sobrino- y sobrinanan

Su primo- y primanan

Prima stima Dr. Lily Beke-Martinus y rumannan

Madrina Sra. Nini Antersijn-Everon y famia

Sr. Boeis Everon y yuinan (Corsow)
Sra. Fooy Everon y yuinan (Corsow)

Amiga di cas Theresita de Cuba

Su ex-coleganan verpleegster, Ivy Toppenberg, Elsa Lindesey, Tida Schwengle, Ica Erasmus, Norma Lacle, Joan van Heyningen.

Su ayudantenan, Maria Meneses, Tina Lanoy, Candy Ulloa.
Su Internista, Dr. Rivera
Personal di SPD, Dr. Cesar Leon, Esselyne Beyde, Rudy de Cuba

Demas famia :
Leest, Everon, Farro, de Cuba, Dongen, Ras, Beke Martinus, Antersijn, de Nobrega, van Goor, Peters, Maduro, Miguez, Croes, Boekhoudt, Brete, Betrian, Pontilius, Semerel, Giel, Lanoy, Coffie, Gerald, Geritza y Geritty Griffith, Marelli, Nicole y Orson Oduber, Carla Robinson y Caroline Rose.

Nos ta invita amigonan y conocirnan, bisiñanan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 17 di Maart 2014 pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima Dosithea lo ta reposa den Misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diasabra 15 di Maart 2014
Di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida di menciona algun familiar.
Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.

Por condoleer na thea.leest@gmail.com

*importante no ta solamente
e caminda cu bo a traversa,
sino tambe bo pasonan
cu bo a laga atras*

Tristo pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta participa fayecimento
di mi esposo, nos tata, welo, omo y ruman stima:



mr. Edgar Lionel Laclé

☼ **17 di september 1939 † 13 di maart 2014**

Na nomber di su:
esposa: Sefora Laclé-Pijpers

yiunan: Tito Laclé
Terence Laclé
Melissa y Michael Pedro- Laclé
Garrick y Maruschka Laclé -Smarius

nietonan: Thiara y Isabella
Keanu
Diedrick y Timothy

rumannan: †Donny Laclé y famia
Leo y Deta Laclé-Maduro y famia
†Francis(Patty) y Olga Laclé- Maduro y famia
Antonio y Elisabeth Laclé -Castillo y famia
Marta Figueroa- Laclé y famia
Rebeca Laclé y famia

tantanan: Sra. Vda. Adelinda Nisbet- Laclé y famia
Sra. Ramona y Victor Winklaar-Romero
Sra. Vda. Rebeca de Santis-Romero y famia

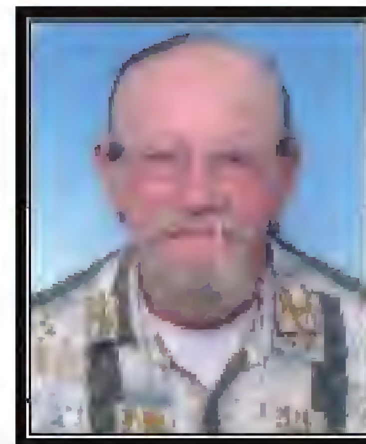
swa y cuñanan: Mevris Dissel-Pijpers
Sybil y Melvin Hollander y famia

Famia: Laclé, Pijpers, Booi, Pedro, Smarius, Dijkhoff, v. Lier, Diaz, Maduro, Castillo, Figueroa, Arends, Dissel, Hollander, Nisbet, Winklaar, Romero, de Santis y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 17 di maart 2014, pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana na Sabana Basora.
Edgar lo ta reposa for di 1'or di merdia na Aurora Funeral Home na Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di dios,
Nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Lourens Rienier Croes
Mihor conoci como "Reinie of Reinie Majoonchi"
*03-02-1929 †12-03-2014

Den nomber di su:
Esposa: Annastatia Croes- Danja

Yiunan:
Myrna y Marciano Hernandez-Croes
Mevelyn Croes
Lucas y Sixta Croes-Chin A Loy
†Denchi Croes
Icelia Croes
Leo y Sonaly Croes-Dominguez
Roberto Croes
Vda Mariella Tromp-Croes
Sandra y Mario Maduro-Croes
Nato y Laurie Croes-Wendt

Nieta (o) nan: Mery, Demis, Marc, Junior, Jessica, Vincent, Stephanie, Roshandra, Aishe, Rodney, Lucas

Iha: Harry Croes

Su rumannan:
Vda Helenita Croes y famia
Alberto I Eda Croes y famia
Efe y Nelida Croes y famia

Bisanieto y nietanan, subrino y subrinanan

Demas famia Croes, Danja, Rasmijn, Franken, Hernandez,Chin A Loy, Dominguez, Tromp, Wendt, Maduro, Füssel, van Slooten, Semerel, Lucas, Kock, Sorano, Ras, Yarzagaray, Lee

Amigonan di Gallero

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 15 di maart 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Sta. Maria na Sta. Cruz

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 14 di maart 2014 di 4'or pa 6'or di atardi.
Nos ta lamenta cu prome y despues di entiero, nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa, nos por a lubida un of mas famia of amistad.

Enbes di flor of krans un donacion pa Huize Maristella lo ta altamente aprecia.

Hombernan a bay duna keho di menasa cu arma di candela

Diahuebs 00.40, e dos homber nan J.J.J. y C.J.R. a bay warda di polis na San Nicolas,y ta bisa cu nan a wordo menasa pa e homber F.F.. Segun nan declaracion, F.F. a bisa nan cu e a bay su cas busca un pistol. Nan ta bisa cu e problema tin un tempo caba. Polis a bisa e homber nan pa den oranan di mainta pa nan bin duna keho na Recherche.

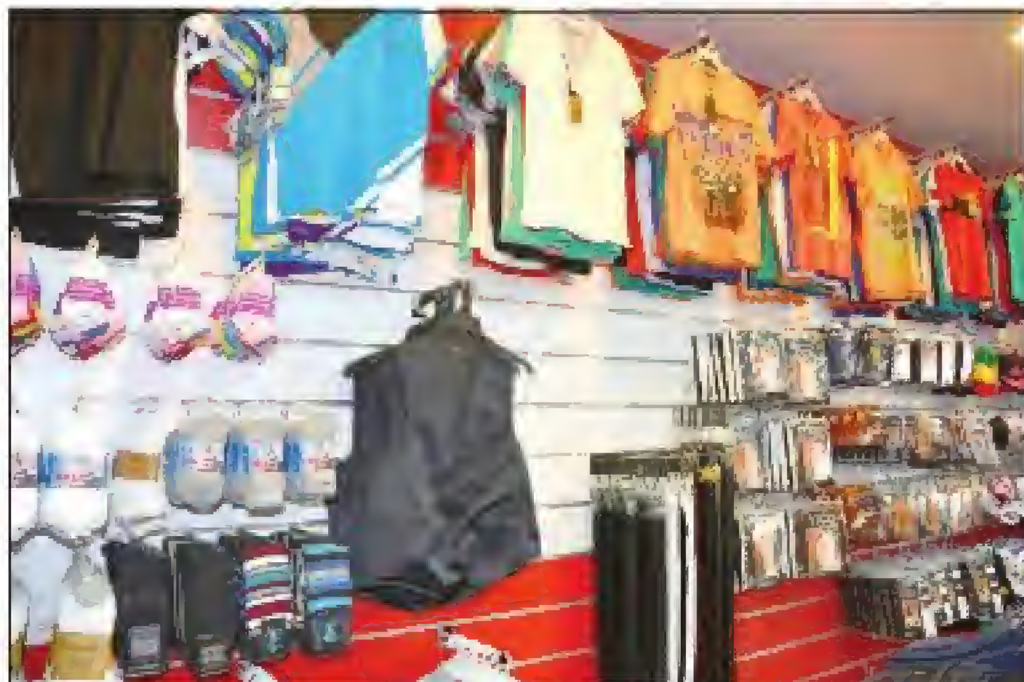
Ladronnan ta bay laga negoshi habri y polis no a haya doño

Central a manda Polis diahuebs 03.30, den Kerkstraat pa un ladronicia. Eynan e homber G.E, a bisa cu mas o menos 03.15, el a pasa banda di e negoshi The New Odessy, y a mira cu e porta di e negoshi ta habri. Polisnan a controla y a mira cu e porta di hero dilanti, parti pazuid di e negoshi ta habri. E porta no tabata na yabi. Polis a nota tambe cu desconocinan a listra den e negoshi. Polisnan a keda na e sitio y a purba drenta den contacto cu e doño. Despues di 30 minuut cu Polisnan no a logra haya contacto cu e doño, nan a sigui cu control, pero lo sigui patruya.

Homber cu mal intencion cu su mes, kier mata su curpa

E homber F.W. a bay warda di Polis na San Nicolas diahuebs 10.30, kende ta sin luga di biba na Aruba y e ta bisa cu e tin plan pa pone fin na su bida. Polisnan pa su mes seguridad a cere den un cel y a pone SPD na haltura. Nan a bin mesora y e enfermera a bisa Polisnan pa manda ambulance pa hibe poli pa tratamento.

Savaneta y bisindario awor tambe ta disfruta di AARGEE Store cu a habri su portanan









CU un seleccion bunita di paña nan tanto pa Damas, Cabayero y henter famia pa tur ocasion.
Un variacion di tasnan y holoshinan di mas moderno. Su ubicacion ta riba caminda principal, pariba di Ritz cu amplio espacio di parkeo.
Gerente Anoop y staff ta invita henter e pueblo di Aruba pa pasa y mira nos bunita pacus cu ta duna boso un servicio cu caranan soriente y prijsnan pa tur cartera.

Minister Michelle Hooboer-Winklaar cu "Book Drive" masha exitoso

Hopi a contribui na e fundeshi literario pa nos scolnan

OCHO caha yen yen di buki tabata e resultado di e prome "Book Drive" organisa pa Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar na e di cuater Women's Day Conference na Aruba, unda cu mas di 500 hende muhe – y un grupo chikito di hende homber a gosa di un dia yena cu informacion, motivacion y inspiracion.

Minister Hooyboer-Winklaar durante su bishitanan na diferente scol na Aruba a nota cu no tur scol tin un biblioteca propio y no ta tur tampoco tin un coleccion bastante grandi di buki pa lesa pa nan alumnonan. Esaki a inspira e mandatario pa organisa un Book Drive riba Dia Internacional di Hende Muhe y el a haci un apelacion na tur participante na e conferencia pa trece un buki como donacion y asina yuda traha e fundeshi literario pa nos scolnan.

Cu entusiasmo e damanan– y cabayeronan – cu a atende e conferencia a haci nan donacion valioso, sea ta di un buki, dos buki, of mas. Asina un coleccion varia y interesante a tuma forma riba dia 8 di maart na Marriott Resort durante e conferencia.

Buki pa buki, un pa un, tur a wordo ricibi cu hopi aprecio y entretanto un inventario ta den proceso pa otro siman caba sortia e bukinan pa cuminsa e proceso pa entrega e bukinan na e scolnan selecta.
E bukinan lo wordo entrega na scolnan cu (ainda) no tin un biblioteca y unda tin mester di mas "leesboeken" pa e muchanan.

Minister Hooyboer-Winklaar, kende ta un promotor di lesamento y pa varios aña ta un boluntario cu Fundacion Bon Nochi, Drumi Dushi pa asina yuda stimula amor pa lesamento y pa buki, ta sumamente contento cu e resultado di e prome Book Drive.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta gradici tur persona cu a contribui na e Book Drive pa nan donacion valioso, cual lo wordo poni na bon uzo den scolnan rond Aruba. Masha, masha danki na tur persona cu ta contribui asina "one book at a time" - buki pa buki - cu e desaroyo positivo di nos muchanan.